

ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA KOPER

R D 9950



214

H.  
Beric C.  
frs Ears his  
ma flor.

24240

---

NE 3  
SAC VADS

D 34776

ŽUPANČIČ, Matej

Visinale dell' Iudrio : un sito altomedievale  
in Friuli / Matej Župančič. - Str. <91>-<102>

Iz: CIVILTÀ padana : Archeologia e storia del ter-  
ritorio ; I. 1988. - 1989

1600-

Jan. 64

COMPENDIUM  
RITUALIS  
LABACENSIS  
CUM  
APPENDICE  
GERMANICA,  
ET  
CARNIOLICA,  
PRO  
ASSISTENTIA  
MORIBUNDORUM,  
CURATORUM USUI,  
ET COMMODO,  
CUM  
*Facultate Superiorum.*

---

TERGESTI,  
Typis Francisci Mathiae Winckowiz,  
Cons. Reg. Aulæ & Episcop. Typogr.

9950

S E S T I E M U M .

**B**aptismus parvulorum.  
**M**inistratio sacri Viatici.  
**E**xrema Unctio.  
**B**enedictio mulieris post partum  
**S**epultura adultorum-  
**S**epultura parvulorum.  
**B**enedictio aquæ.  
**B**enedictio armentorum.  
**A**bsolutio ordinaria, & extraord  
**A**bsolutio generalis.  
**C**ommendatio animæ.  
**A**ctus virtutum Theolog.  
**I**ntentio pie moriendi.  
**U**ltima suspiria morientium.  
**B**enedictiones domorum.

9950



Knjiga u vlasništvu  
 Knjižnice  
 Školske knjige  
 i časopisa  
 Članak  
 27. 61





## ORDO BAPTISMI PARVULORUM.

**Q**uoniam vocandus est infans iste? vel si Patrinus ignorat linguam lati-  
nam, germanice sic interrogat: Wie  
soll das Kind heißen? vel Koku sa-  
ima jemenuati tu dette, Patrinus  
respondet: N. vel N. *Sacerdos*. N. exprimitur no-  
men infantis. Quid petis ab Ecclesia Dei? vel  
Was begehrtest du von der Kirchen Gottes?  
vel Kai shelish od te Cirkus Boshie? Patrinus  
respondet: Fidem. den Glauben, to viro, *Sacer-*  
*dos*. Fides quid tibi præstat? vel Was giebt die  
der Glauben? vel Kai tebi da ta vira? Patrinus  
respondet: Vitam æternam, vel das ewige Leben,  
vel to vezhnū shiulejne. *Sacerdos*. Si igitur vis  
ad vitam ingredi, serva mandata: diliges Domini-  
num Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota  
anima tua, & ex tota mente tua, & proximum  
tuum sicut te ipsum.

*Deinde ter exsufflet leniter in faciem infantis, &  
dicat semel: exi ab eo ( vel ab ea ) iram unde  
spiritus*

spiritus sanctus te regnare aucto.

*Postea pollice faciat signum crucis in fronte, & pectora infantis, dicens: accipe signum crucis, iam in fronte & quam in corde &, sume fidem cœlestium præceptorum, & talis esto mōribus, ut templum Dei iam esse possit.*

### Oremus.

**P**reces nostras quæsumus, Domine, clementer exaudi; & hunc electum tuum N. Crucis Dominicas impressione signatum perpetua virtute custodi, ut magnitudinis gloriae suis rudimenta servans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereatur. Per Christum Dominum nostrum. **¶ Amen.**

*Deinde imponat manum super caput infantis, ac dicat.*

### Oremus.

**O**mnipotens sempiterne Deus, Pater Domini nostri IESU Christi, respicere dignare super hunc simulacrum tuum N. quem ad rudimenta fidei vocare dignatus es; omnem cæcitatē cordis ab eo expelle; disrumpere omnes laqueos fathanus, quibus fuerat colligatus; aperte ei Domine januam pietatis tuæ, ut signo sapientiae tuz imburus, omnium cupiditatem fœtoribus careat, & ad suavem odorem præceptorum tuorum latus tibi in Ecclesia tua deserviat, & proficiat de die in diem. Per undem Christum Dominum nostrum. **¶ Amen.**

*Deinde*

*Deinde Salis benedictus natus ad eundem usum deferire potest.*

### Benedictio Salis.

**E**xorcizo te, creatura Salis in nomine Dei Patris Omnipotentis †, & in charitate Domini nostri Jesu Christi †, & in virtute Spiritus Sancti †, exorcizo te per Deum vivum †, per Deum verum †, per Deum sanctum †, per Deum, † qui te ad tutelam humani generis procreavit, & populo venienti ad credulitatem per servos suos consecrari præcepit, ut in nomine Sanctæ Trinitatis efficiaris salute Sacramentum ad effugandum inimicum. Proinde rogamus te Dominus Deus noster, ut hanc creaturam salis sanctificando Sanctifices †, & benedicendo benedicas †, ut fiat omnibus accipientibus perfecta medicina, permanens in visceribus eorum, in nomine ejusdem Domini nostri Jesu Christi, qui venturus est judicare vivos & mortuos, & sæculum per ignem. *w. Amen.*

*Deinde immittat modicum salis benedicti in os infantis, dicens: N. accipe salem sapientiam: propitiatio sit tibi in vitam æternam. w. Amen. Sacerdos. Pax tecum. w. Et cum Spiritu suo.*

### Oremus.

**D**eus Patrum nostrorum, Deus universus conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum N. respicere digneris propitiatus, & hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quo minus cibo expleatur colesti, quatenus sit semper Spiritu fervens, spe gaudens, tuo semper

qui-  
sumus, ut misericordiam tuam invacrum, ut  
cum fidelibus tuis promissionum tuarum secer-  
ta premia consequi mereatur. Per Christum  
Dominum nostrum. Amen.

Ekorcizo te immunde spiritus in nomine  
**Patris** †, & **Filii** †, & **Spiritus Sancti** †, ut  
exeas, & recedas ab hoc famulo Dei N. Ipse  
enim tibi imperat, maledicte dainuate, qui pe-  
dibus super mare ambulavit, & Petro mer-  
genti dextera'm porrexit.

Ergo maledicte diabole, recognosce sen-  
tentiam tuam, & da honorem Deo vivo, &  
vero, da honorem JEsu Christo Filio ejus, &  
Spiritui Sancto: & recede ab hoc famulo Dei  
**N.** Quia istum sibi Deus, & Dominus noster  
JEsus Christus ad suam sanctam gratiam, &  
Benedictionem, fontemque baptismatis vocare  
dignatus est.

*Hic pollice in fronte signat infantem, dicens:*

Et hoc Signum Sanctae Crucis †, quod nos  
fronti ejus damus, tu maledicte diabole, nun-  
quam audeas violare. Per eundem Christum  
Dominum nostrum w. Amen.

*Mox imponit manum super capit infantis, & dicit:*

### Oremus.

**A**eternam, ac justissimam pietatem tuam de-  
precor, Domine Sancte, Pater omnipotens, xterne Deus, Auditor luminis, & veritatis  
super hunc famulum tuum N. ut digneris eum  
illuminare lumine intelligentie tue: munda  
eum, & sanctifica: da ei scientiam veram, us  
dignus

dignus gratia b*ea*ti i*n*oculus, teneat fr*m*am spem, consilium rectum, doctrin*am* s*an*ctam. Per Christam Dominum nostrum. *w.* Amen.

*P*ostea Sacerdos imponit extremam partem floscul*am* super infantem, & introducit eum id Ecclesiam, dicens;

*N.* Ingredere in templum Dei, ut habeas partem cum Christo in vitam *eternam*. *w.* Amen.

*C*um fuerint Ecclesiam ingressi, Sacerdos procerdens ad fontem cum susceptoribus conjunc*im* clara voce dicit:

**C**redo in Deum Patrem Omnipotentem, Creatorem cœli & terræ. Et in IEsum Christum Filium ejus unicum, Dominum nostrum. Qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine: passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, & sepultus. Descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis. Ascendit ad Cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris Omnipotentis. Iude venturus est judicare vivos & mortuos. Credo in Spiritum Sanctum; Sanctam Ecclesiam Catholicam; Sanctorum Communionem; Remissionem peccatorum; Carnis resurrectionem: & vitam *eternam*. Amen.

**P**ater noster, qui es in Cœlis, sanctificetur nomen tuum: adveniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in Cœlo, & in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, & dimittite nobis debita nostra, sicut & nos dimicimus debitoribus nostris: & ne nos inducas in temptationem: Sed libera nos à malo. Amen.

christianorum, et apostolorum, sicut et dem  
heiligen Prophetae.

**I**ch glaub in Gott Vatter, allmächtigen  
Schöpfer Himmels und der Erden,  
Und in Jesum Christum, seinen ei-  
nigen Sohn, unsern Herrn. Der empfangen  
ist von dem Heiligen Geist. Geboren aus  
Maria der Jungfrau. Gelitten unter Pontio  
Pilato, gecreuziget, gestorben, und begraben,  
Abgestiegen zu der Höllen; am dritten Tag  
wider auferstanden von den Toten. Aufgefah-  
ren zu den Himmeln, sitzt zu der Rechten  
Gottes des allmächtigen Vatters. Von da-  
nen er kommen wird zu richten die Lebendi-  
gen und die Toten; Ich glaub in den Hei-  
ligen Geist: Eine heilige allgemeine Christli-  
che Kirche: Gemeinschaft der Heiligen: Ablas-  
der Sünden: Auferstehung des Fleisches: unb-  
ein ewiges Leben. Amen.

**S**Vatter unser, der du bist in den Himmeln.  
Geheiligt werde dein Name. Zukom-  
me uns dein Reich. Dein Will gesche-  
he, wie in Himmel, also auch auf Erden. Gieb  
uns heut unser tägliches Brod. Und vergib  
uns unsere Schulden, als auch wir vergeben  
unsern Schuldigern. Und führe uns nicht  
in die Versuchung; sondern erlöse uns von  
dem Übel. Amen.

*Vel Carniolice dicat:*

**J**est virjem v' Boga Ozhetu usligamogozh-  
niga Stuarnika Nebes inu semle. Inu v'  
Jesufa

Jesusa  
da nashiga. Kir s' v' Svetiga Duha,  
Rojen is Marie Divize, terpou pod Pontiam  
Pilatushim, Krishan, vmerov, v' grob po-  
loshen. Doli je shou pred pekou, na treti dan  
spet gori vstou od mertvih; Gori je shou  
v Nebesta, sedy na desnizi Bogz Ozheta  
vsigamogozhniga: Od unod ima priti, sodi-  
ti te shive, inu mertve. Jest virjem v' Svetiga  
Duha; Eno Sveto Catholofshko, Cirkou:  
Gmaino teh Svetnikou: Odpushine teh Gre-  
hou; Vstajajne tega Mesta; inu vezhnu shiv-  
lejne, Amen,

**O**zha nash, Kir si v' Nebestih: Posuezhenu  
bodi toje Ime. Pridi K'nam toje Krale-  
stvu. Isydisse toja vola, Koker na Nebu, ta-  
ku na semli. Dei nam donefs, nash usaksdajni  
Kruh. Inu nam odpasti nash'e douge: Koker  
my odpushamo, nashim doashnikam. Inu nass  
napeli v' skushhuavo. Temuzh nass reshi od  
slega. Amen

*Quibus peractis surgunt, & Baptizans ante quam  
accedat ad Baptisterium, dicat:*

### Exorcismus.

**E**xorcizo te, omnis spiritus immunde, in  
nomine Dei Patris Omnipotentis †, & in  
nomine IESu Christi Filii ejus, Domini & Judi-  
cis nostri †, & in virtute Spiritus Sancti, † ut  
discedas ab hoc plasmate Dei N: quod Domi-  
nus noster ad templum sanctum suum vocare  
dignatus est, ut fiat templum Dei vivi, & Spi-

Christus enim dicit: Vnde etenim dominus est  
judicare vivos & mortuos, & regnum per ignem. Amen.

*Postea Sacerdos digito accipiat de saliva oris  
sui, & tangat aures, & nares infantis: tangendo  
vero aurem dexteram & sinistram, dicat:*

Ephpheta, quod est adaperire: deinde tangat  
nares dicens; in odorem suavitatis ( & subdit: )  
tu autem effugare diabole; appropinquabit en-  
im judicium Dei.

*Postea interrogat baptizandum nominatum, dicens:  
N. Abrenunciiss satanę? vel widerzagst du  
dem Teufel? vel se adpovesh temo budizho?  
respondet Patrinus: Abrenuncio, vel ich wider-  
zag, vel jest se odpovem. Et omnibus operi-  
bus ejus? vel und allen seinen Werken? Jeno  
usemo negovemo diaino?*

*W. Abrenuncio, vel ich widerzag, vel jest se  
odpovem. Et omnibus pompis ejus? vel Und  
aller seiner Hofart? vel Jeno usemo negove-  
mo nspuho?*

*We Vbrenuncio, vel ich widerzag, vel jest se  
odpovem &c.*

*Deinde Sacerdos intingit pollicem in oleo cate-  
chumenorum ( cuius capsula est signata littera S.  
qua indicatur sacrum oleum catechumenorum ) &  
infantemungit in pectore, & inter scapulas in mo-  
num crucis dicens:*

*Ego te ligno & oleo salutis, in Christo & JE-  
su Domino, ut habeas vitam aeternam. W. Amen  
Subinde*

Sus  
hacio, vel re ~~im~~ am, Es  
assumit aliam alioi co... interrogat expresso  
nomine baptizandum, patrino respondentem:

N. Credis in Deum Patrem Omnipotentem,  
Creatorem Cœli & Terræ? vel glaubst du in  
Gott Vatter allmächtigen Schöpfer Himmels  
und der Erden? vel virjesh ti v' Boga Ozhetu  
Usligamogozhuiga, Stuarnika Nebels, inu  
semle?

w. Credo, vel ich glaube, vel jest virjem.  
Credis in JESUM Christum Filium ejus unicum,  
Dominum nostrum, natum, & passum? vel  
glaubst du in JESUM Christum seinen einis-  
gen Sohn, unsern Herrn JESUM Christum,  
der geböhren ist, und gelitten hat? vel vir-  
jesh ti v' Jesusa Christusa Synu niega ediniga,  
kir je roien biu? ienu je terpou: w. Credo,  
vel ich glaub, vel jest virjem: Credis in Spi-  
ritum Sanctum, sanctam Ecclesiam Catholi-  
cam, Sanctorum communionem, remissionem  
peccatorum, carnis resurrectionem, vitam  
eternam? vel Glaubst du in den Heiligen Geist,  
eine heilige allgemeine Christliche Catholische  
Kirchen, Gemeinschaft der Heiligen, Ablass der  
Sünden, Auferstehung des Fleisches, und ein  
ewiges Leben? vel virjesh v' suetiga Duha, eno  
suetu Catholishko Cirkou: gmaino teh Suet-  
nikou: Odpushajne teh grehou, ustajaine tegu  
messu, jeno vezhnu shivleine!

w. Credo, vel ich glaub, vel jest virjem.

Subinde expresso nomine baptizandi, ter Sacra-  
dos interrogat.

N.

w. Patruus : volv. in lxxii, vel ozhem.

Quærat deinde Sacerdos, an propter periculum evitandum sit circa baptismum infantis aliquid attentatum à quopiam? Et si respondeatur, nihil ejusmodi factum, tunc Patrino vel Matrina, vel utroque ( si ambo admittantur ) infantem supra dextram tenente, Sacerdos vasculo, seu urecolo accipit aquam baptismalem, & de ea ter fundit supra caput infantis in modum crucis, & simul verba proferens, semel tantum distinete, & attente dicit :

N. Ego te baptizo in nomine Patris, & fundat primo, & Filii & fundat secundo, & Spiritus & Sancti, fundat tertio. w. Amen.

Si vero dubitatur, an infans fuerit baptizatus, utatur hac forma. N. Si non es baptizatus, ego te baptizo in nomine Patris, & & Filii, & & Spiritus & Sancti w. Amen.

Deinde intingit pollicem in sacro Chrismate ( cuius capsula est signata littera C. significando sacrum Chrisma) & umgit infantem in summitate capitis in modum crucis, dicens :

Deus omnipotens, Pater Domini nostri IESU Christi, qui te regeneravit ex aqua, & Spiritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorum ( hic inungit ) ipse te liniat Chrismate salutis & in eodem Christo IESU Domino nostro in vitam æternam w. Amen.

Sacerdos. Pax tibi. w. Et cum Spiritu tuo.

\* Tum bombaeo, aut re simili abstergit pollicem sanguinem.

~~E~~st ~~acc~~cedere ~~g~~loriarur, qui de ~~T~~ertio re-  
olum ~~er~~unt ~~f~~unc, ut ab eo ~~re~~mittantur.

~~A~~ccep~~e~~rat, fide~~s~~ Parochius d~~u~~cent~~u~~cula-  
tam p~~ro~~p~~ri~~e am*pli*e ~~co~~misi~~o~~n~~u~~ d~~u~~omi~~u~~ altri JE-  
su Ch~~ri~~ ~~et~~ ~~u~~cas vutam eternam. ~~w.~~  
**Amen.**

*Post*modum ei, vel patrino candelam accensam,  
dicens :

Accipe lampadem ardentein; & irrepreben-  
sibilis custodi baptismum tuum. Serva Dei  
mandata, ut cum Dominus venerit ad nuptias,  
possis occurrere ei una cum omnibus Sanctis  
in aula Celesti; habeasque vitam eternam, &  
vivas in s~~ec~~ula s~~ec~~ulorum. ~~w.~~ Amen.

*Postremo* dicit: N. Vade in pace, & Domi-  
nus sit tecum. ~~w.~~ Amen.

## Ordo ministrandi Sacram Communionem infirmis.

*Ingrediens* locum, ubi jaceet infirmus, dicat:  
Pax huic domui. ~~w.~~ Et omnibus habitantibus  
in ea.

Tunc depositum Sacramentum super mensa, sup-  
posito corporali, genuflexus adorat, omnibus in ge-  
nua procumbentibus, & mox accepta aqua benedic-  
ta aspergit infirmum, & cubiculum, dicens Anti-  
phonam:

Asperges me, Domine, hyssopo & mundabor:  
lavabis me, & super nivem dealabor: & pri-  
mum

*D*omine exaudi orationem meam.  
Ecc. *P*rocul a me non  
mine Domini. *q.* Qui recuerda  
*q.* Domine exaudi orationem meam. *q.* *C*la-  
mor meus ad te veniat.

*q.* Dominus vobiscum.

*q.* Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**E**xaudi nos Domine Sancte, Pater Omnipotens, æterne Deus, & mittere digneris sanctum angelum tuum de cœlis, qui custodiatur, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum. *q.* Amen.

*H*is perattis accedat ad infirmum, & ipsum brevibus verbis, ac suavibus ad hanc Divinæ visitationis gratiam excitet, & ad peccatorum contritionem, ac reconciliationem ( Si quæ illi post confessionem peccata confitenda in mentem venirent ) & ad patientiam, meliorisque vitæ frugem exhortetur; & inquirat: an sit excommunicatus; an injuste aliquid possideat; an habeat debita occulta; an sit votis, aut peregrinationibus obnoxius. Deinde blande & leniter infirmum alloquatur, admoneatque illum ad patientiam, rogetque, si quem abduc conscientia scrupulum habeat? si sic; illum iterato audiat, & absolvat, nec non ipsum inducat, ut ab ibi praesentibus fieri pro scelere petat, rogetque in genere, quos offendere vel verbo, vel facto potuit, veniam:

*speciali-*

ter vero accelerere jubeantur, qui de familia eius  
sanguine illius sini, ut ab eo veniam precensur.  
Quod si capitalem aliquam inimicitiam adversus  
quempiam gerat, studeat Parochus dissidentes, quan-  
tum in se est, amice conciliare. Ipse quoque agricola  
injurias sibi forte illatas, se dimittere declaret.  
Postea hortetur infirmum ad devote E<sup>go</sup> cum firma  
fide suscipiendum corpus Domini ibi praesens; E<sup>go</sup>  
circumstantes moneat, ut pro infirmo orent, quatenus  
ad salutem animae suae possit sumere Sacrosan-  
ctum Corpus Domini nostri JESU CHRISTI.

Postea facta de more confessione generali five ab  
infirmo, five ejus nomine ab alio, Sacerdos dicit:  
Miseratur, &c. Indulgentiam, &c.

Deinde facta genuflexione accipit Sacramentum  
de vaseculo, atque illud elevans ostendit infirmo,  
dicens.

Ecce Agnus Dei, ecce, qui tollit peccata  
mundi.

Sehet das Lamm Gottes, sehet, welches  
hinnimmt die Sünd der Welt

Pogleite to jagne Boshie, pogleite, Katiro-  
alliga sueta grehe odiemle.

Et more salito ter dicat:

Domine non sum dignus, ut intres sub  
celum meum; sed tantum dic verbo, & san-  
bitur anima mea.

O Herr! ich bin nicht würdig, daß du ein-  
gehst unter mein Dach; sondern sprich nur  
ein Wort' so wird gesund meine Seele.

O Gos-

Gospod! jest nissim uredeñ, de ti gredesla  
pod mojo streho, temvzh reze le eno besledo,  
toku bode osraulena moja dushiza.

*Et infirmus simul cum Sacerdote dicat eadem  
saltē semel submissa voce; tum Sacerdos dans in-  
firmo Eucharistiam dicat:*

Accipe frater ( vel soror) viaticum Domini  
nisi nostri JEſu Christi, qui te custodiat ab ho-  
ste maligno, & perducat te in vitam æternam  
Amen

*Si vero communio non datur per modum viatici,  
dicatur more ordinario: Corpus Domini nostri  
JEſu Christi custodiat, &c.*

*Quod si mors immineat, Et périculum sit in  
mora, tunc dicto, Misereatur &c. prædictis pre-  
eibus omnibus, vel ex parte omissis, ei statim vi-  
aticum præbeatur.*

*Postea Sacerdos abluit digitos, nihil dicens, Et  
infirmo detur ablutio. Deinde dicat.*

O sacrum convivium, in quo Christus su-  
mitur, recelitur memoria passionis ejus, mens  
impletur gratia, & futuræ gloriæ nobis pig-  
nus datur.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison  
Pater noster.

¶. Et ne nos inducas in temptationem.

¶. Sed libera nos a malo.

¶. Salvum fac famulum tuum, vel famulam  
tuam.

¶. Deus meus sperantem in te.

¶. Mitte ei auxilium de Sancto.

¶. Et de Sion cuore euin, vel eam.

¶. Esto

Ut inimicos sancte Ecclesie humiliare digneris.  
Ut Regibus & Principibus Christianis pacem, & veram concordiam donare digneris,  
Ut cuncto populo Christiano pacem & unitatem largiri digneris,  
Ut nosmetipos in tuo sancto servitio confortare, & conservare digneris,  
Ut mentes nostras ad coelestia desideria erigas.  
Ut omnibus benefactoribus nostris semper eterna bona retribuas.  
Ut animas nostras, fratrum, propinquorum, & benefactorum nostrorum ab eterna damnatione eripiias  
Ut sanctus terrae dare, & conservare digneris.  
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem eternam donare digneris,  
Ut nos exaudire digneris,

Fili Dei,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nobis Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis,

Christe audi nos. Christe exaudi nos.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Pater noster &c. Secreto.

¶. Et ne nos inducas in temptationem.

¶. Sed libera nos a malo.

# Psalm. 69.

**D**eus in adjutorium meum intende : Domine ad adjuvandum me festina.

Confundantur , & revereantur : qui querunt animam meam.

Avertantur retrorsum , & erubescant : qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescentes : qui dicunt mihi , euge , euge .

Exaltent , & latentur in te omnes , qui querunt te : & dicant semper magnificetur Dominus , qui diligit salutare tuum .

Ego vero egenus , & pauper sum : Deus adjuva me .

Adjutor meus , & liberator meus es tu : Domine ne moreris .

C Gloria Patri , &c.

¶. Salvoſ fac ſervos tuos .

¶. Deus meus ſperantes in te .

¶. Esto nobis Domine turris fortitudinis .

¶. A facie inimici .

¶. Nihil proficiat inimicus in nobis .

¶. Et filius iuiquitatis non apponat nocere nobis .

¶. Domine non ſecundum peccata noſtra facias nobis .

¶. Neque ſecundum iniquitates noſtras retribus nobis .

¶. Oremus pro Pontifice noſtro N.

¶. Dominus conſervet eum , & vivificet eum : & beatum faciat eum in terra , & non tradat eum in animam inimicorum ejus .

¶. Oremus

- ¶. Oremus pro benefactoribus nostris.  
¶. Retribuere dignare Domine omnibus, nobis bona facientibus propter nomen tuum vitam æternam, Amen.  
¶. Oremus pro fidelibus defunctis.  
¶. Requiem æternam dona eis Domine, & lux perpetua luceat eis,  
¶. Requiescant in pace.  
¶. Amen  
¶. Pro Fratribus nostris absentibus.  
¶. Salvos fac servos tuos, Deus meus sp̄rantes in te.  
¶. Mitte eis Domine auxilium de sancto,  
¶. Et de Sion tuere eos.  
¶. Domine exaudi orationem meam.  
¶. Et clamor meus ad te veniat.  
¶. Dominus vobiscum.  
¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

Deus, cui proprium est misereri semper, & parcere: suscipe deprecationem nostram: ut nos, & omnes famulos tuos, quos delictorum catena constringit, miseratio tuae pietatis clementer absolvat.

Exaudi quæsumus, Domine, supplicum preces, & confitentium tibi parce peccatis: ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus, & pacem.

Ineffabilem nobis, Domine, misericordiam tuam clementer ostende: ut simul nos, & a peccatis omnibus exuas, & a paenit, quas propis meremur, eripias.

Deus, qui culpa offendis, pœnitentia placaris: preces populi tui supplicantis propicius respice: & flagella tuæ iracundiae, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

O omnipotens sempiterne Deus, miserere famulo tuo Pontifici nostro N. & dirige eum secundum tuam clementiam in viam salutis æternæ: ut te donante tibi placita cupiat, & tota virtute perficiat.

Deus, a quo sancta desideria, recti consilia, & justa sunt opera; da servis tuis illam, quam mundus dare non potest pacem, ut & corda nostra mandatis tuis dedicas, & hostium sublata formidine: tempora sint tua protectione tranquilla.

Ure igne Sancti Spiritus renes nostros, & cor nostrum Domine, ut tibi casto corpore serviamus, & mundo corde placeamus.

Fidelium Deus omnium conditor & redemptor, animabus famulorum familiarumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum: ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur.

Actiones nostras, quæsumus Domine, aspirando præveni, & adjuvando prosequere: ut cuncta nostra oratio, & operatio a te semper incipiat, & per te cœpta finiatur.

Omnipotens sempiterne Deus, qui vivorum dominaris, simul & mortuorum, omniumque miseres, quos tuos fide & opere futuros esse prænoscis: te supplices exoramus, ut pro quibus effundere preces decrevimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne retinet, vel futurum jam exutos corpore suscepit, iuter-

cedentibus omnibus Sanctis tuis, pietatis tuae  
clemensia, omnium delictorum suorum veni-  
am consequantur. Per Dominum nostrum,  
Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vi-  
vit & regnat in unitate Spiritus Sancti Deus,  
per omnia secula seculorum, Amen.

v. Dominus vobiscum.

w. Et cum Spiritu tuo.

v. Exaudi nos omnipotens, & misericors  
Dominus.

w. Amen.

v. Et fidelium animæ per misericordiam Dei  
requiscant in pace.

w. Amen.

*His peractis Sacerdos accedit ad leclum infir-  
mi, & extensa manu dextera facit ter signum  
crucis super eum dicens;*

In nomine Patris, & Filii, & Spiritus †  
Sancti, extinguatur in te omnis virtus diaboli  
per impositionem manuum nostrarum, & per  
invocationem omnium sanctorum Angelorum,  
Archangelorum, Patriarcharum, Prophetarum,  
Apostolorum, Martyrum, Confessorum, Vir-  
ginum, atque omnium simul Sanctorum, Amen.

*Deinde intincto pollice in oleo sancto in modum  
crucis inungit infirmum partibus bic subscriptis ap-  
tando proprio loco verba formæ in hunc modum.*

### *Ad oculos.*

**P**Er istam sanctam † Unctionem, & suam pi-  
issimam misericordiam indulget tibi Deus,  
quiquid delinqisti per visum: In nomine Patris, †  
& Filii, † & Spiritus Sancti. †

w. Amen.

*Minister vero si est in sacris, vel ipsemet Sacerdos post quantibet uncti nem tergit loca inuncta novo globulo bombacii vel rei similis, eaque in vase mundo reponat, & ad Ecclesiam postea deferat. cineresque projiciat in sacrarium.*

*Ad Aures.*

**P**er istam sanctam & Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Deus, quidquid deliquisti per auditum: In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti, &  
B. Amen.

*Ad Nares.*

**P**er istam sanctam & Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Deus, quidquid deliquisti per odoratum: In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti. &  
B. Amen.

*Ad Os compressis Labiis.*

**P**er istam sanctam & Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Dominus, quidquid per gustum, & locationem deliquisti: In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti.

B. Amen.

*Ad Manus.*

**P**er istam sanctam & Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulgeat tibi Domini-

minus, quidquid per tactum deliquisti In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti.  
¶. Amen.

*Et adverte, quod Sacerdotibus, ut dictum est, manus non inunguntur interius, sed exterius.*

### *Ad Pedes.*

**P**er istam sanctam † Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulget tibi Dominus, quidquid per gressum deliquisti: in nomine Patris, & Filii: & Spiritus † Sancti.  
¶. Amen.

### *Ad Lumbos.*

**P**er istam sanctam † Unctionem, & suam piissimam misericordiam indulget tibi Dominus, quidquid per lumborum delectationem deliquisti: In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti. †

¶. Amen.

*Hac autem Unctio ad Lumbos, ut dictum est, omittiur semper in feminis, & etiam in viris, qui ob infirmitatem vix, aut sine periculo moveri non possunt.*

*Quibus omnibus peractis Sacerdos dicit:*  
*Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.*

*Pater noster, &c.*

¶. *Et ne nos inducas in temptationem.*

¶. *Sed libera nos a malo.*

¶. *Salvum fac servum tuum.*

¶. *Deus mens sperantem in te.*

- ¶. Mitte ei Domine , auxilium de Sancto.  
¶. Et de Sion uere eum.  
¶. Esto ei Domine turris fortitudinis,  
¶. A facie inimici.  
¶. Nihil proficiat inimicus in eo.  
¶. Et Filius iniurias non apponat nocere ei.  
¶. Domine exaudi orationem meam,  
¶. Et clamor meus ad te veniat.  
¶. Dominus vobiscum.  
¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**D**omine Deus, qui per Apostolum tuum Iacobum locutus es : infirmatur quis in vobis ? inducat Presbyteros Ecclesiae ; & orente super eum , ungentes eum oleo in nomine Domini, & oratio fidei salvabit infirmum , & alleviabit eum Dominus, & si in peccatis sit , remittentur ei : cura quæsumus , Redemptor noster , gratia Sancti Spiritus languores istius infirmi ; ejusque sanata vulnera , & dimitte peccata , atque dolores cunctos mentis , & corporis ab eo expelle , plenamque interius , & exterius sanitatem misericorditer redde , ut ope misericordiae tuæ restitutus ad pristina reparatur officia . Qui cum Patre , & Spiritu Sancto vivis , & regnas Deus in saecula saeculorum. ¶. Amen.

## Oremus.

**R**espice quæsumus Domine ; famulum tuum N. in infirmitate sui corporis fatiscentem , &

& animam resove, quam creasti; ut castigationibus emendatus, se tua sentiat medicina salvatum. Per Christum Dominum nostrum. **v. A.**

## Oremus.

**D**omine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris intundendo corporibus, fæturam tuam multiplici pietate custodis, ad invocationem tui nominis benignus assiste, ut famulum tuum ab ægritudine liberatum, & sanitatem donatum, dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiæ tuæ sanctæ, cum omni desiderata prosperitate restituas. Per Christum Dominum nostrum, **v. Amen.**

*Deinde assumpta imagine S. crucis faciat super infirmum sequentes benedictiones, dicent.*

Dominus noster JESUS Christus apud te sit, ut te de  $\ddagger$  sendat. Intra te sit, ut te re  $\ddagger$  ficiat. Circa te sit, ut te con  $\ddagger$  servet. Ante sit, ut te de  $\ddagger$  ducat. Post te sit, ut te con  $\ddagger$  fortet. Super te sit, ut te undique munit, & bene  $\ddagger$  dicat. Spiritus Sanctus descendat & mæeat super te.

**v. Amen.**

**v. Propitietur Dominus cunctis iniquitatibus tuis.**  
**v. Amen.**

**v. Et sanec omnes languores tuos.**

**v. Amen.**

**v. Redimatque de iuteritu vitam tuam.**

**v. Amen.**

Et faciat in omnibus bonis desiderium tuum.  
Qui solus in Trinitate unus Deus vivit, & regnat in saecula saeculorum. Amen.

Pax tecum.

*Postea extendit manum dextram, vel si comode potest, tangit caput ipsius infirmi, dicendo:*

Sanet te Deus Pater, qui te creavit in carne,

Sanet te Filius, qui pro te passus est in cruce,

Sanet te Spiritus Sanctus, qui tibi infusus est in Baptismate.

Sancta & laudabilis Trinitas, unus Deus, gratiam suam ad prospectum salutis animae, & corporis in te augeat, & ab omni malo te liberet, ac in bono jugiter conservet. Qui vivit & regnat ius saecula saeculorum. Amen.

*Egressa anima de corpore statim dicatur:*

Subvenite Sancti Dei, occurrite Angeli Demini suscipientes animam ejus, offerentes eam in conspectu Altissimi.

¶. Suscipiat te Christus, qui vocavit te, & in sinum Abrahæ Angeli deducant te.

¶. Suscipientes animam ejus, & offerentes eam in conspectu Altissimi.

¶. Requiem eternam dona ei Domine.

¶. Et lux perpetua luceat ei. Offerentes eam in conspectu Altissimi.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster. &c.

¶. Er ne nos inducas in temptationem.

¶. Sed libera nos a malo.

¶. Re-

- V.** Requiem æternam dona ei Domine.  
**R.** Et lux perpetua luceat ei.  
**V.** A porta inferi.  
**R.** Breue Domine animam ejus.  
**V.** Requiescat in pace.  
**R.** Amen.  
**V.** Domine exaudi orationem meam,  
**R.** Et clamor meus ad te veniat.  
**V.** Dominus vobiscum.  
**R.** Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**T**ibi Domine commendamus animam Fa-  
muli tui N. ut defunctus sèculo tibi vi-  
vat, & quæ per fragilitatem humanæ conversa-  
tionis peccata comisit, tu veniam misericordissi-  
mæ pietatis absterge. Per Christum Dominum  
noscum.

**R.** Amen.

## De Benedictione Mulieris post Partum.

*Si quæ puerpera post partum, juxta piam ac  
laudabilem consuetudinem ad Ecclesiam venire vo-  
luerit, pro incolmitate sua Deo gratias actura,  
petieritque a Sacerdote benedictionem, ipse super-  
pelliceo, & stola alba indutus, cum ministro asper-  
gillum deferente ad fores Ecclesiae accedat, ubi il-  
lam foris ad limina genuflectentem, & candelam  
accensam in manu tenentem aqua benedicta aspergat:  
deinde dicat:*

**V.** Ad-

v. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

v. Qui fecit cælum & terram.

*Antiph.* Hæc accipiet benedictionem a Domino

## Psalmus. 23.

**D**omi ni est terra, & plenitudo ejus: orbis terrarum, & universi qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum: et super flumina præparavit eum.

Quis ascendet in montem Domini: aut quis stabit in loco sancto ejus?

Innocens manibus & mundo corde: qui non accepit in vano animam suam, nec juravit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem a Domino: et misericordiam a Deo salutari suo.

Hæc est generatio quærentium eum: quærentium faciem Dei Jacob.

Attollite portas Principes vestras, & eleva-  
mini portæ aternales: Et introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ? Dominus fortis,  
& potens, Dominus potens in prælio.

Attollite portas Principes vestras, & eleva-  
mini portæ aternales: Et introibit Rex gloriæ,

Quis est iste Rex gloriæ? Dominus virtutum  
ipse est Rex gloriæ.

Gloria Patri &c. Sicut erat &c.

Hæc accipiet benedictionem a Domino, &  
misericordiam a Deo salutari suo, quia hæc est  
generatio quærentium Dominum. Iugredere in  
templum Dei, adora Filium beatæ Mariæ Vir-  
ginis, qui tibi facultatem tribuit prolis.

*Et ipsa ingressa genuflexit coram altari & o-  
ravit*

orat, gratias agens Deo de beneficiis sibi collatis,  
& Sacerdos stans versus mulierem dicit:

- Kyrie eleison. Christe eleison. kyrie eleison  
Pater noster &c. Secreto.  
¶. Et ne nos inducas in temptationem.  
¶. Sed libera nos a malo.  
¶. Salvam fac ancillam tuam Domine.  
¶. Deus meus sperantem in te.  
¶. Mitte ei Domine auxilium de Sancto.  
¶. Et de Sion tuere eam.  
¶. Esto ei Domine turris fortitudinis.  
¶. A facie inimici.  
¶. Nihil proficiat inimicus in ea.  
¶. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.  
¶. Domine exaudi orationem meam,  
¶. Et clamor meus ad te veniat.  
¶. Dominus vobiscum.  
¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**O**mnipotens sempiterne Deus, qui per be-  
atæ Mariæ Virginis partum fidelium pa-  
rientium dolores in gaudium vertisti: respice  
propitius super hanc famulam tuam, ad tem-  
plum sanctum tuum pro gratiarum actione læ-  
tam accedentem: Et praesta, ut post hanc vi-  
tam ejusdem Mariæ meritis & intercessione ad  
æternæ beatitudinis gaudia cum prole sua per-  
venire mereatur. Per Christum Dominum no-  
strum. Amen.

*Deinde illam aspergit iterum aqua benedic-  
ta, in modum crucis dicens.*

Pax & Benedictio Dei omnipotentis, Patris,  
&

& Filiī, & Spiritus † Sancti descendat super te, & maneat semper.

¶. Amen.

## Exequiarum Ordo.

*Parochus*, ubi ad fines vel domum defuncti per-  
venit, mox dicit *Antiphon*. Si iniquitates. Et  
*Psalmum*: De profundis, &c. totum, in fine:  
Requiem æternam dona ei Domine, & lux per-  
petua luceat ei, & repeat *Antiphonam totam*.  
¶. Si iniquitates observaveris Domine, Domi-  
ne quis sustinebit.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison,  
Pater noster.

¶. Et ne nos inducas in temptationem.

¶. Sed libera nos a malo.

¶. A porta inferi.

¶. Erue Domine animam ejus.

¶. Requiem æternam dona ei Domine,

¶. Et lux perpetua luceat ei.

¶. Requiescat in pace.

¶. Amen.

¶. Domine exaudi orationem meam.

¶. Et clamor meus ad te veniat.

¶. Dominus vobiscum.

¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**A**bsolve quæsumus Domine animam famuli  
tui N. (vel famulæ tue) ut defunctus  
(vel defuncta) sæculo tibi vivat, &

fragilitatem carnis humana conversatione com-  
misit, tu venia misericordissime pietatis abster-  
ge. per Christum Dominum nostrum.

**R. Amen.**

*Si defunctus fuerit Sacerdos, in oratione  
dicatur.*

Animam famuli tui N. Sacerdotis, &c.

**V. Requiem æternam dona ei Domine.**

**R. Et lux perpetua luceat ei.**

**V. Requiescat in pace.**

**R. Amen.**

*Deinde aspergatur fumus aqua benedicta  
dicendo;*

Rore cœlestij perfundat animam tuam Deus,  
in nomine Patris, T & Filii, T & Spiritus T  
Sancti, Amen.

*Cum autem pervenerit ad sepulchrum, Sa-  
cerdos illud benedicit, dicens hanc ora-  
tionem:*

## Oremus.

**D**eus, cuius miseratione animæ fidelium re-  
quiescunt, hunc tumulum benedicere dig-  
nare, eique Angelum sanctum tuum deputa Cu-  
stodem, & quorum, quarumque corpora hic  
sepeliuntur, animas eorum absolve vinculis de-  
lictorum, ut in te semper, cum Sanctis tuis sine  
fine lætetur. Per Christum Dominum no-  
strum.

**R. Amen.**

*Dic-*

*Dicta oratione, aspergat sepulchrum  
dicendo:*

**Sanctificetur istud sepulchrum. In nomine  
Patris, + & Filii, + & Spiritus + Sancti, Am.**

*Tunc funus ponatur in sepulchrum dicente  
Sacerdote:*

**Sume terra, quod tuum est, sumat Deus  
quod tuum est, corpus de terra formatum est,  
Spiritus de sursum inspiratus est.**

*Aspergatur postea funus aqua benedicta  
Ego dicatur:*

**Rore cœlesti reficiat animam tuam Deus, in  
nomine Patris, + & Filii, + & Spiritus, +  
Sancti.**

**R. Amen.**

*Et thurifex dicendo:*

**Odore cœlesti pascat animam tuam Deus, in  
nomine Patris, + & Filii, + & Spiritus + San-  
cti.**

**R. Amen.**

*Deinde Sacerdos pala ter projiciens ter-  
ram super funus, dicat:*

**Memanto homo, quia pulvis es, & in pul-  
verem reverteris.**

*Postea dicat Sacerdos:*

**Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.  
Pater noster.**

**R. Et ne nos inducas in temptationem.**

**R. Sed**

**R.** Sed libera nos a malo.  
**V.** A porta inferi.  
**R.** Erue Domine animam ejus.  
**V.** Requiescat in pace.

**R.** Amen.

**V.** Domine exaudi orationem meam.  
**R.** Et clamor meus ad te veniat.  
**V.** Dominus vobiscum.  
**R.** Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**F**ac quæsumus Domine, hanc cum seruo  
tuo defuncto ( vel famula tua defuncta )  
misericordiam, ut factorum tuorum in pœnis non  
recipiat vicem, qui ( vel quæ ) tuam in votis  
tenuit voluntatem, ut sicut hic eum ( vel eam )  
vera fides junxit fidelium turmis, ita illic eum  
( vel eam ) tua miseratio societ Angelicis Cho-  
ris. Per Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.

**V.** Requiem æternam dona ei Domine.  
**R.** Et lux perpetua luceat ei.  
**V.** Requiescat in pace.

**R.** Amen.

Anima ejus, & animæ omnium Fidelium  
defunctorum per misericordiam Dei requiescant  
in pace.

## Ordo Sepeliendi Parvulos.

**C**um infans. vel puer baptizatus defunctus fue-  
rit ante usum unctionis, imponitur ei corona  
D de,

*de floribus, seu herbis aromaticis, & oleariferas,  
in signum integritatis carnis, & virginitatis, &  
Parochus superpelliceo, & stola alba indutus &  
alii de Clero (si adsint) precedente cruce, quæsi-  
ne, vel cum basia defertur, accedunt ad domum  
defuncti cum Clerico, vel alio aspersorium deferen-  
te. Sacerdos aspergit corpus, deinde dicit, vel  
cantat :*

*Antiph. Sit nomen Domini:*

## Psalms. 112.

**L**AUDATE pueri Domiuum: Laudate nomen  
Domini.

Sit nomen Domini benedictum: Ex hoc  
nunc, & usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum: Laudabile  
nomen Domini.

Excellens super omnes gentes Dominus: &  
super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus uoster, qui in al-  
tis habitat: & humilia respicit in cœlo & in  
terra.

Suscitans a terra inopem: & de stercore eri-  
gens pauperem.

Ut collocet eum cum Principibus: cum Priu-  
cipibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo: Matrem  
Filiorum lætantem.

Gloria Patri & Filio, & Spiritui Sancto:  
Sicut erat in principio, & nunc, & semper, &  
in sæcula sæculorum. Amen.

*Antiph. Sit nomen Domini benedictum*

**Ex hoc nunc**, & usque in saeculum,  
*Postea dicitur*, Kyrie eleison. Christe elei-  
son. Kyrie eleison. Pater noster &c.

*Secreto, interim aspergit corpus.*

- V.** Et ne nos inducas in temptationem.  
**R.** Sed libera nos a malo.  
**V.** Me autem propter innocentiam suscepisti,  
**R.** Et confirmasti me in conspectu tuo in eterno  
num;  
**V.** Dominus vobiscum;  
**R.** Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**O**mnipotens, & misericordissime Deus, qui in omnibus parvulis renatis fonte baptismi, dum migrant a saeculo, sine ulla eorum meritis; vitam illico largiris eternam, sicut anima hujus parvuli hodie credimus te fecisse; fac quae- sumus Domine, per intercessionem beatae Mat- riae semper Virginis, & omnium Sanctorum tuorum, hic purificatis tibi mentibus famulari, & in paradyso cum beatis Parvulis perenniter sociari. Per Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.

*Dum portatur ad Ecclesiam vel Cemetarium dicatur:*

## Psalm. 118.

**B**eatitimi immaculati in via: qui ambulant in lege Domini,

Beati qui scrutantur testimonia ejus : in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem : in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti : mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ : ad custodiendas justifications tuas.

Tunc non confundar : cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis : in eo quod didici judicia justitiae tuæ.

Justifications tuas Custodiam : non me derelinquas usquequaque.

In quo corrigit adolescentior viam suam : in castodiendo sermones tuos.

In toto corde meo exquisivite : ne repellas me a mandatis tuis.

In toto corde meo abscondi eloquia tua : ut non peccem tibi.

Benedictus es Domine : doce me justifications tuas.

In labiis meis : pronuntiavi omnia judicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum delectatus sum : sicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor : & considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor : non obliviscar sermones tuos.

Gloria Patri , & Filio , & Spiritui Sancto : sicut erat in principio , & nunc & semper , & in secula seculorum. Amen.

Cum autem pervenerit ad Ecclesiam vel Cœmeterium , dicatur :

*Antiph.* Hic accipiet.

## Psalm. 23.

**D**omi*n*i est terra, & plenitudo ejus: Orbis terrarum. & universi, qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum: & super flumina præparavit eum.

Quis ascendet in montem Domini: aut quis stabit in loco sancto ejus?

Innocens manibus, & mundo corde: qui non accepit in vano animam suam, nec juravit in dol proxi*m*o suo.

Hic accipiet benedictionem a Domino: & misericordiam a Deo salutari suo.

Hæc est generatio quærentium eum: quærenti*m* faciem Dei Jacob.

Attollite portas principes vestras, & eleva*m* portæ aeternales: & introibit Rex gloriæ.

Quis est ist: Rex gloriæ? Dominus virtutum, ipse est Rex gloriæ,

Gloria Patri, &c. Sicut erat &c.

*Antiph.* Hic accipiet benedictionem a Domino, & misericordiam a Deo salutari suo. quia hæc est generatio quærentium Dominum,

Interea ad sepulchrum perveniens, illud aspergat aqua benedicta, atque thurifac*t*, dicens:

Sanctificetur sepulchrum istud, In nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti. Amen.

Cum deinde parvuli funus in sepulchrum ponitur, dicit:

Sume terra, quod tuum est, sumat Deus, quod suum est, corpus de terra formatum est, Spiritus de sursum inspiratus est.

*Et statim illud aspergit aqua benedicta, & purificat.*

*Deinde pala ter inficiat terram, dicendo:*

*Vlemento homo, quia pulvis es, & in pulverem reverteris.*

*Postea dicit. Kyrie eleison. Christe eleison,  
Kyrie eleison. Pater noster.*

*¶. Et ne nos inducas in temptationem.*

*¶. Sed libera nos a malo*

*¶. Sinite parvulos ad me venire.*

*¶. Taliū est enim regnum cœlorum,*

*¶. Dominus vobiscum.*

*¶. Et cum Spiritu tuo,*

## Oremus.

**O**mnipotens sempiterne Deus, sanctæ puritatis animator, qui animam hujus parvuli ad cœlorum regnum hodie misericorditer vocare dignatus es i digneris etiam, Domine, ita nobiscum misericorditer agere, ut meritis tuæ sanctissimæ passionis, & intercessione beatæ Mariæ semper Virginis & omnium Sanctorum tuorum, in eodem regno nos cum omnibus Sanctis & Electis tuis, semper facias congaudere.

Deus, in cuius miseratione animæ fidelium requiescant, famulis, & famulabus tuis omnibus, hic, & ubique in Christo quiescentibus, da propitiis veniam peccatorum, ut a cunctis reatibus absoluti tecum sine fine lætentur. Per eundem Dominum nostrum, &c.

*¶. Requiescant in pace.*

*¶. Amen.*

Or-

# Ordo ad faciendam aquam benedictam.

**D**iebus Dominicis, & quocunque opus fuerit, preparato sale, aqua munda benedicenda in Ecclesia, vel in Sacristia, Sacerdos cum Superpelliceo, & stola violacea indutus, primo dicit :

¶. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

¶ Qui fecit cælum, & terram.

Deinde absolute incipit exorcismum salis.

**E**xorcizo te creatura salis per Deum vivum, per Deum & verum, per Deum & sanctum, per Deum, qui te per Eli-sæum Prophetam in aquam mitti jussit, ut sanaretur sterilitas aquæ: ut efficaris sal exorcizatum in salutem credentium, & his omnibus sumentibus te sanitas animæ & corporis: & effugiat, atque discedat a loco, in quo aspersum fueris, omnis phantasia, & nequitia, vel versutia diabolice fraudis omnisque spiritus immundus adjuratus, per eum, qui venturus est judicare vivos & mortuos, & sæculum per ignem.

¶. Amen.

## Oremus.

**I**nmensam clementiam tuam, omnipotens æterne Deus, humiliter imploramus ut hanc creaturam salis, quam in usum generis humani

tribuisti, benedicere & sanctificare †, tua pietate digneris, ut sit omnibus sumentibus salus mentis, & corporis, & quidquid ex eo tactum, vel respersum fuerit, caret omni immunditia, omnique impugnatione spiritualis nequitiae. Per Christum Dominum nostrum.

¶. Amen.

*Exocismus aquæ: ¶ dicatur sine Oremus.*

**E**xorcizo te creatura aquæ, in nomine Dei Patris & omnipotentis, & in nomine IESU Christi Filii ejus Domini nostri, & in virtute Spiritus Sancti, ut sis aqua exorcizata ad effungandam omnem potestatem inimici; & ipsum inimicum eradicare, & extirpare valeas cum Angelis suis Apostaticis: per virtutem ejusdem Domini nostri IESU Christi, qui venutus est judicare vivos & mortuos, & saeculum per ignem.

¶. Amen.

### Oremus.

**D**eus, qui ad salutem humani generis maxima quæque Sacraenta in aquarum substantia condidisti: adesto propitius invocationibus nostris, & elemento huic multimodis purificationibus preparato, virtutem tuæ benedictionis & infunde, ut creatura tua mysteriis tuis serviens, ad abigendos dæmones, morbosque pellendos divinæ gratiæ sumat effectum, ut quidquid in domibus, vel in locis fidelium haec unda resperferit, caret omni immunditia, liberetur a noxa: non illic residueat spiritus pestilens

lens

lens, non aura corrumpens; discedant omnes  
infideli latentis inimici: & si quid est, quod aut  
incolumitati habitantium invidet, aut quieti,  
asperzione hujus aquæ effugiat, ut salubritas per  
invocationem sancti tui nominis expedita, ab  
omnibus impugnationibus sit defensa. Per Do-  
minum nostrum JESUM Christum Filium tuum  
&c.

*Hic mittat sal in aquam in modum crucis. di-  
cendo jemel.*

Comixtio salis, & aquæ pariter fiat: In no-  
mine Patris †, & Filii †, & Spiritus † Sancti.  
¶ Amen.

¶. Dominus vobiscum.

¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**D**eus invictæ virtutis Auctor, & insuperabi-  
lis Imperii Rex, ac semper magnificus  
Triumphator: qui adversæ dominationis vires  
reprimis: qui inimici rugientis fævitiam super-  
as: qui hostiles nequitias potenter expugnas: te  
Domine, trementes, ac supplices deprecamur,  
ac petimus, ut hanc creaturam salis, & aquæ  
dignanter aspicias, benignus illultræ, pietatis  
tuæ rore sanctifices, ut ubicunque fuera asper-  
sa, per invocationem sancti tui nominis, om-  
nis infestatio immundi spiritus abigatur: terror  
que venenosæ serpentiæ procul pellatur: & præ-  
sentia Sancti Spiritus nobis misericordiam tuam  
poscentibus ubique laetasse dignetur. Per Do-  
minum nostrum JESUM Christum, &c. In uni-  
tate ejusdem Spiritus Sancti &c.

Benedictio Armentorum,  
Equorum, Boum, &  
Ovium. &c.

¶. Adjutorium nostrum in nomine Domini.  
¶. Qui fecit cœlum & terram.  
¶. Dominus vobiscum.  
¶. Et cum Spiritu tuo,

Oremus.

Deus Pater Domini nostri Jesu Christi, cu-  
jus verbo cœli format sunt, cui omnis cre-  
atura deservit, omnis potestas subjecta est, cu-  
jus auditu nomine, serpentes conquiescunt,  
dracones fugiunt, viperæ silent, scorpiones  
extinguuntur, reguli vincuntur, phalangia nihil  
noxiū operantur, venenata non uocent, cun-  
cta que noxia animalia, licet ferocia, terrentur:  
ad auxilium nostrum te imploramus. Tu ab hoc  
armento omnes diaboli fraudes repelle, fera-  
rum incursus amove, venena rescinde, eum-  
que ab omnibus infirmitatibus, adversitatibus  
& periculis libera, Dignare Domine per nomen  
sanctissimum dulcissimi Filii tui, per interces-  
sionem B. V. Mariæ Matri ejus, merita S.  
Antonii omniumque Electorum tuorum conser-  
vare hunc gregem, expurgare ab omni adver-  
sariorum nequitia stabulum, salvificare pabulum  
ſæcunditatem ei tribuere, & tua efficacissima  
benedictione replere omnia, quæ usui hujus  
armenti adaptantur, & adaptanda erunt. Per  
Dominum nostrum Jesum Christum, Filium  
&c.

Se-

Sequentia † sancti Evangelii secundum †  
Lucam. †  
¶ Gloria tibi Domine,

**I**N illo tempore, pastores loquebantur ad invicem, dicentes; transeamus usque Bethlehem, & videamus hoc verbum, quod factum est, quod Dominus ostendit nobis, & venerunt festinantes, & invenerunt Mariam & Josephum, & infantem positum in praesepio. Videntes autem, cognoverunt de verbo, quod dictum erat illis de pueru hoc & omnes, qui audierunt; miratisunt, & de his, quae dicta erant a Pastoribus ad ipsos. Maria autem conservabat omnia verba haec conferens iu corde suo. Et reversi sunt Pastores glorificantes, & laudantes Deum in omnibus, quae audierant & viderant, sicut dictum est ad illos.

¶ Laus tibi Christe.  
¶ Dominus vobiscum.  
¶ Et cum Spiritu tuo,

### Oremus.

**D**omine Deus, Rex cœli & terræ. Verbum Patris, per quem omnia facta, sustentationi nostræ tradita sunt. Qui, ut redimeres nos peccatores a fauibus inferni, & a potestate diaboli, caruem nostram sumere decrevisti, & per spiritum Sanctum in utero B. Virginis Mariæ conceptus, in caula iuter jumenta, Pasci non es dignatus, & pannis involutus in praesepio reclinari voluisti: respice quæsumus humilitatem nostram, & sicut nostris laboribus atque

atque necessitatibus per jumenta subvenimentum tribuisti, ita tua benignissima miseratione, haec armenta custodire & tueri non recuses, nobisque famulis tuis, cum temporali provenientia tuam incessabilem gratiam conferre. Qui vivis & regnas &c.

*Aspergantur armenta aqua benedicta.*

**Benedictio Stabuli, Equorum  
Boum & aliorum Armentorum**

*Ex rituali Labacensi.*

*¶. Adjutorium nostrum &c.*

**Oremus.**

**E**xaudi nos Domine Sancte, Patet omnipotens, æterne Deus, ut sicut domos Hebræorum in Ægypto sanguine agni aspersas custodisti in eorum exitu de Ægypto, ab Angelo percutiente: ita mittere digneris sanctum Angelum tuum de cælis, qui custodiat, soveat, protegat, visitet, atque defendat stabulum, seu locum istum a maleficiis, fraudibus, & ab omnium inimicorum insidiis. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

**Oremus.**

**B**enedic Domine locum istum, & defende illum cum omnibus jumentis ( vel pecoribus &c.) ejus ab omni mala tempestate, ab igne,

igne, & infirmitate, ab ira ventura, & ab omnibus diabolis tribulationibus, & insidiis. Et tu Deus, qui unigenitum Filium tuum, ac Redemptorem nostrum, in jumentorum stabulo nasci, & collocari voluisti, ejus esse velis habitor, & castos, eumque ab omni malo custodire digneris. Per eundem Christum Dominum nostrum.

**M.** Amen.

## Absolutio ordinaria Ecclesiae post Sacramentalem Confessionem.

*Confessarius pænitentem absolvere volens, in-  
juncta ei prius, & ab eo accepta salutari pæni-  
tentia primo dicit:*

**M**isereatur tui omnipotens Deus, & dimissis  
peccatis tuis perducat te ad vitam æternam.  
Amen.

*Deinde dextra versus pænitentem elevata. dicit:  
Indulgentiam, absolutionem, & remissionem  
peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens,  
& misericors Dominus. Amen.*

Dominus noster JESUS Christus te absolvat  
& ego auctoritate ipsius, absolvo te ab omnibus  
vinculo excommunicationis, suspensionis, & interdicti, in quantum possuin, & tu indiges. Deinde ego te absolvo a peccatis tuis. In nomine  
Patris, + & Filii, & Spiritus Sancti Amen.

*Si sit Laicus omittitur verbum suspensionis.*

Passio Domini nostri JESU Christi, merita be-  
atæ Mariæ Virginis, & omnium Sanctorum,  
& quidquid boni feceris, & mali sustinueris,  
sunt

sint tibi in remissionem peccatorum, augmen-  
tum gratiae & premium vice eternae. Amen.

*Urgente gravi necessitate, in periculo mortis  
dicitur tantum.*

Ego te absolvo, ab omnibus censuris, &  
peccatis, in nomine Patris † & Filii, & Spi-  
ritus Sancti, Amen.

Absolutio a suspensione, vel  
interdicto extra, vel intra Sa-  
cramentalem Confessionem.

*Penitens dicat.* Confiteor Deo &c.

*Sacerdos.* Misereatur &c. Indulgentiam &c.

Authōritate mīhi, ab N. N. tradita. Ego  
te absolvo a vinculo suspensionis, ( *vel* inter-  
dicti ) quam, ( *vel* quod ) propter tale factum  
( *vel* causam ) incurristi, ( *seu* Incurrisse de-  
claratus es ) In nomine Patris † & c.

*Si habuerit potestatem dispensandi super irregu-  
laritate, post absolutionem peccatorum addat.*

Et eadem auctoritate, dispenso tecum super  
irregularitate ( *vel* irregularitatibus ) in quam  
( *vel* in quas ) ob talem, vel tales causas N.  
N. incurristi, & habilem reddo, & restituote  
executioni ordinum, & officiorum tuorum. In  
nomine Patris, † & Filii, &c.

*Si nullum habeat ordinem dicat.*

Habilem reddo te ad omnes ordines su-  
sciendi.

Vel

*Vel etiam ad alia , juxta tenorem man-  
dati.*

*Si necesse sit titulum beneficij restituere  
& fructus male perceptos condonare , subjungat.*

*Et restituo tibi titulum, seu titulos benefi-  
cij, seu beneficiorum, & condono tibi fruc-  
tus male perceptos. In nomine Patris, +  
&c.*



## M O D U S

A. SS. D. N. BENEDICTO  
PAPA XIV. approbatus.

Pro opportunitate temporis  
servandus, ut infra in Rubricis  
notatur, ad impertiendam Benedic-  
tionem in articulo mortis constitutis, ab his, qui  
facultatem habent a Sede APostolica  
delegatam.

Benedictio in articulo mortis cum soleat imper-  
tiri post Sacra menta Pænitentiae, Eucharis-  
tie, & extremæ Unctionis illis infirmis, qui vel  
illam petierint, dum sana mente, & integris sen-

*sibus*

sibus erant, seu vero similiter petiissent, vel de-  
derint signa Contritionis, impertienda iisdem est,  
etiam si postea lingua, cæterorumque sensuum usu  
sint destituti, aut in delirium, vel amentiam in-  
ciderint. Excommunicatis vero, impenitentibus,  
& qui in manifesto peccato mortali moriuntur, est  
omnino deneganda.

Habens prædictam facultatem, ingrediendo cu-  
biculum, ubi jacet infirmus, dicat: Pax huic do-  
mui &c. ac deinde ægrotum, cubiculum, & cir-  
cumstantes asperget aqua benedicta, dicendo An-  
tiphonam: Alperges, &c.

Quod si ægrotus voluerit confiteri, audiat illum,  
& absolvat. si Confessionem non petat, excitet  
illum ad eliciendum actum contritionis; de bujus  
benedictionis efficacia, & virtute, si tempus se-  
rat, breviter admoneat; tum instruat, atque hor-  
tetur, ut morbi inconmoda, ac dolores in anteac-  
tæ vitæ expiationem libenter perferat, Deoque se-  
se paratum offerat ad ultro acceptandum, quidquid  
ei placuerit, & mortem ipsam patienter obeundam  
in satisfactionem pœnarum, quas peccando prome-  
ruit ( NB. acceptatio mortis est opus pro in-  
dulgentia injunctum ) Tum piis ipsum verbis con-  
soletur, in spem erigens fore, ut ex divinæ muni-  
ficentiae largitate eam pœnarum remissionem, &  
vitam sit consecuturus æternam. Postea dicat.

v. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

w. Qui fecit cælum, & terram.

Anti-

*Antiphona.*

Ne reminiscaris Domine delicta Famuli tui  
( vel Ancillæ tuæ ) neque vindictam sumas  
de peccatis ejus.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie elei-  
son. Pater noster &c.

¶. Et ne nos inducas in temptationem.

¶. Sed libera nos a malo.

¶. Salvum fac servum tuum ( vel Ancil-  
lam tuam. )

¶. Deus meus sperantem in te.

¶. Domine exaudi orationem meam,

¶. Et clamor meus ad te veniat.

¶. Dominus vobiscum,

¶. Er cum Spiritu tuo.

**Oremus.**

Clementissime Deus, Pater misericordia-  
rum, & Deus totius consolationis, qui  
neminem vis perire in te credentem, atque  
sperantem, secundum multitudinem miseratione-  
num tuarum respice propitius Famulum tuum  
N. ( vel Ancillam tuam, ) quem tibi vera fie-  
des, & spes christiana commendat. Visita  
eum in salutari tuo, & per Unigeniti tui pas-  
sionem, & mortem, omnium ei delictorum  
suorum remissionem, & veniam clementer in-  
dulge, ut ejus anima in hora exitus sui te  
judicem propitiatum inveniat, & in sanguine  
eiusdem Filii tui ab omni macula abluta, tran-  
fere ad vitam mereatur perpetuam. Per eun-  
dem Christum Dominum nostrum.

E

Tunc

*Tum dicto Confiteor &c. Sacerdos dicat :  
Misereatur &c. Deinde:*

Dominus noster Iesus Christus filius Dei vivi, qui beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi, atque solvendi, per suam plissimam misericordiam recipiat confessionem tuam, & restituat tibi stolam primam, quam in Baptismate recepisti; Et ego facultate mihi ab Apostolica Sede tributa indulgentiam plenariam, & remissionem omnium peccatorum tibi concedo. In nomine Patris, &c.

Per sacros sancta humanæ reparationis mysteria, remittat tibi omnipotens Deus omnes presentis, & future vitæ pœnas, Paradisi portas aperiat, & ad gaudia sempiterna perducat, Amen.

Benedicat te omnipotens Deus, Pater, & Filius, & Spiritus sanctus, Amen.

*Si vero infirmus sit adeo morti proximus, ut neque Confessionis facienda, neque præmissarum precium recitandarum te spur suspetat sicut in Sacerdos benedictionem ei impetratur, dicens :*  
Benedicat te &c.

## Commendatio Animæ.

E x

## Breviario Romano.

**H**err erbarme dich unsrer.

Christe erbarme dich unsrer.

Herr erbarme dich unsrer.

Heil

Bitt (bittet) für ihn (sie)

Heilige Maria,  
Alle Heilige Engel, und Erz-Engel,  
H. Abel.  
Alle Thör der Gerechten,  
H. Abraham,  
H. Johannes der Täufer,  
H. Joseph,  
Alle H. H. Patriarchen, und Propheten,  
H. Peter,  
H. Paule,  
H. Andrea,  
H. Johannes,  
Alle H. H. Apostel, und Evangelisten,  
Alle H. H. Jünger des Herrn,  
Alle H. H. unschuldige Kindlein,  
H. Stephane,  
H. Laurenti,  
Alle H. H. Martyrer,  
H. Sylvester,  
H. Gregori,  
H. Augustine,  
Alle H. H. Bischöf, und Beichtiger,  
H. Benedicte, bitt für ihn (sie)  
H. Francisce, bitt für ihn (sie)  
Alle H. H. Mönch, und Einsiedler bittet für  
ihn (sie)  
H. Maria Magdalena, bitt für ihn (sie)  
H. Lucia, bitt für ihn (sie.)  
Alle H. H. Junafrauen, und Wittfrauen,  
bittet für ihn (sie.)  
Alle liebe Auserwählte Gottes, bittet für  
ihn (sie.)  
Seye ihm (ihr) gnädig, verschone ihm (ihr)  
O Herr.

Sehe ihm (ihr) gnädig, erlöse ihn (sie.)

O Herr.

Von deinem Zorn,  
Von Gefahr des Tods,  
Vom bösem Tod.

Von höllischen Peinen,

Vom allen Übel,

Vom Gewalt des bösen Feinds,

Durch deine Geburt,

Durch dein Kreuz, und Leyden,

Durch dein Tod, und Begräbniß,

Durch dein glorwürdige Auferstehung,

Durch dein wunderbahrliche Himmelfahrt,

Durch die Gnad des h. Geistes des Tro-  
sters,

Am Tag des Gerichts,

Wir arme Sünder, wir bitten dich, erhöre  
uns.

Das du seiner (ihrer) verschonest, wir bit-  
ten dich, erhöre uns.

Herr erbarme dich seiner (ihrer.)

Christe erbarme dich seiner (ihrer.)

Herr erbarme dich seiner (ihrer.)

Erlöse ihn (sie.) O Herr.

## Gebett.

Fahre hin, O Christliche Seel! aus dieser  
Welt: in Nahmen des allmächtigen Gott  
Vaters, der dich erschaffen: in Nahmen Jesu  
Christi des lebendigen Sohn Gottes, der  
vor dich gelitten hat: in Nahmen des Heili-  
gen Geistes, der über dich ist ausgegossen wor-  
den. In Nahmen der Engeln, und ErzEng-  
eln

geln: In Nahmen der Thronen, und Herrschaften: In Nahmen der Fürstenthümer und Gewalthaber: In Nahmen der Cherubim, und Seraphim: In Nahmen der Patriarchen, und Propheten: In Nahmen der Heiligen Apostel, und Evangelisten: In Nahmen der Heiligen Martyrer, und Beichtiger: In Nahmen der Heiligen Mönch, und Einsiedler. In Nahmen der Heiligen Jungfrauen, und aller Heiligen Gottes: Heut sey dein Ruhelatz im Frieden, und deine Wohnung in der heiligen Stadt Sion, durch denselben Christum unsfern Herrn, Amen.

## Gebett.

**D** Barmherziger Gott! O gütiger Gott!  
O Gott! der du nach der Menge deiner Erbarmnüssen die Sünden der Büssenden auslöshest, und die Schulden der begangenen Lastern durch gnädige Nachlassung verzehest: wende gütigst dein Angesicht auf diesen deinen Diener R. (diese deine Dienerin) R. und weil er (sie) (& sic deinceps.) mit volliger Bekanntheit des Herzens aller Sünden Verzwehung begehret, so lasse dich gnädiglich erbitten. Erneure in ihm \* O allergütigster Vater, alles, was durch irrdische Gebräuchlichkeit verderbet, oder durch teuflischen Betrug verwüstet ist: und vereinige ihn \* als ein Glied das du erlöst hast, mit dem Leib der heiligen Kirchen. Erbarme dich, O Herr, über seine Seufzer, Erbarme dich über seine \* Zäher, und weil er \* kein andere Zuversicht hat, als alleinig auf deine Barmherzigkeit, so lasse ihn\*

zu den Geheimniss deiner Versöhnung kommen.  
Durch Christum unsern Herrn. Amen.

**N**och befehle dich, liebster Bruder, liebste Schwester, dem allmächtigen Gott, und über ebe dich deme, dessen Geschöpf du bist; damit du, wann die Schuld der Natur durch den zeitlichen Tod bezahlet, zu deinem Urheber, ber ich aus den Staub der Erden gestaltet hat, wiedecum zurückkehren mödest. Deiner ausfahrenden Seele aus dem Leib sollen die scheinbare Engelschaaren, der mächtige Apostelrath, das triumphirende Heer der glanzenden Martyrer entgegen kommen: Die Lilienweisse Schaar der Beichtiger solle dich umgeben, der frölockende Jungfrauen Chor solle dich empfangen, und die Patriarchen sollen dich in der Schoos der glückseligen Rube umarmen. Christus Iesus erzeige dir ein mildes, und holdeliges Angesicht, und stelle dich unter diejenige, so jederzeit bey ihm stehen. Es seye dir unbekant alles, was in den Finsternissen schrecket, was in Flammen praslet, was in der Marter peinigt. Dir weiche der abscheuliche Satan mit seinen Gesellen, und da sich bey deiner Ankunft die Engel begleiten, erzittere, und entfliehe er in den erschrocklichen Abgrund der ewigen Finsternissen. Gott stehe auf, und seine Feinde sollen zerstreuet werden: Und sollen vor seinem Angesicht fliehen die ihn hassen: Wie ein Rauch verschwindet, sollen auch sie verschwinden: Wie das Wachs vor dem Fruer zerfliesset, sollen die Gottlose vor dem Angesicht Gottes zu Grund gehen:

Die

Die Gerechten aber sollen sich bey dem Tisch erfreuen, und vor Gott frolocken. Es werden dann schamroth alle höllische Herr, und die Diener des Satans sollen sich nicht getrauen deine Reis zu verhindern. Es erlöse dich von allen Schmerzen Christus, der vor dich gekreuziget worden: Es erlöse dich von dem ewigen Tod Christus, der sich gewürdiget hat vor dich zu sterben. Christus der Sohn des lebendigen Gottes führe dich in die Wollusten seines Paradieses, und erkenne dich als ein wahrer Hirt für sein Schäflein. Er spreche dich los von allen deinen Sünden, und stelle dich zur Rechten unter die Zahl seiner Auserwählten, damit du deinen Erlöser vom Angesicht zu Angesicht sehen, in seiner beständigen Gegenwart die klare und offenbare Wahrheit mit seligen Augen jederzeit anschauen, und also unter denen Heerschaaren aller Auserwählten die Süßigkeit des Göttlichen Angesichts genießen mögest von Ewigkeit zu Ewigkeit. Am.

## Gebett.

**H**err! nehme auf deinen Diener, \* in das Orth der Erlösung, die er \* von deiner Barmherzigkeit verhoffet.

R. Amen.

**H**err! erlöse die Seel deines Dieners \* aus aller Gefahr der Höllen, aus denen Banden der Straf, und aus allen Trübseeligkeiten.

R. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \*  
wie du erlöst hast den Enoch, und Eliam vom  
allgemeinen Tod der Welt.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \*  
wie du den Noe erlöst hast von dem Sünd-  
fluß.

w. Amen.

Herr erlöse die Seel deines Dieners \* wie  
du erlöst hast den Abraham aus Ur der Chal-  
daer.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners \* wie  
du erlöst hast den Job von allem Elend.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners \* wie  
du erlöst hast den Isaac von den Schlacht-  
opfer, und von der Hand seines Vatters Ab-  
raham.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \* wie  
du erlöst hast den Lot von Sodoma, und  
von den Feuersflammen.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \* wie  
du erlöst hast den Moysen von der Hand  
Pharao des Egypter Königs.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \* wie  
du erlöst hast den Daniel aus der Löwengru-  
ben.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seel deines Dieners, \* wie  
du erlöst hast die drey Knaben aus den Feu-

erofen, und von der Hand des gottlosen Königs.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seele deines Dieners, \* wie du erlöset hast den David von der Hand des Königes Saul, und von der Hand des Goliath.

w. Amen.

Herr! erlöse die Seele deines Dieners, \* wie du erlöset hast die Susanna von der Bezeugung.

w. Amen.

Herr! erlöse dir Seele deines Dieners, \* wie du erlöset hast Petrum, und Paulum aus den Kerken.

w. Amen.

Und wie du die seelige Jungfrau, und Martyrin Thecla von dreyen erschrecklichen Peynen erlöset hast, so erlöse auch die Seele dieses deinen Dieners, \* und verleihe, daß sie mit dir in denen himmlischen Güttern sich erfreue.

w. Amen.

## Gebett.

Herr, wir befehlen dir die Seele deines Dieners \* R. und bitten dich Herr Jesu Christe, du Heyland der Welt, daß du selbe in deiner Patriarchen Schoos wollest aufnehmen, weil du wegen ihr so barmherziglich auf die Erden bist herabgestiegen. Erkenne, O Herr! dein Geschöpf, daß nicht von falschen Göttern, sondern alleinig von dir wahrhaft und le-

bendigen Gott erschaffen ist, dann es ist kein anderer Gott außer dir, und niemand ist deinen Werken gleich. Erfreue seine \* Seele, O Herr! in dem Anschauen deines Angesichts, und gedenke nicht seiner \* alten Missethaten, und Unmäßigkeiten, welche die Übereilung und Heftigkeit der bösen Begierden erwecket hat. Dann obwohlen er \* oft gesündigt hat, so hat er, doch den Vatter, und den Sohn, und den Heiligen Geist nicht verlaugnet, sondern geglaubt, und den Eyfer Gottes in sich gehabt und Gott, der ihn \* erschaffen hat, getreulich angebetet.

## Gebett.

Auf die Verbrechen, und Unwissenheiten seiner \* Jugend gedenke nicht O Herr, sondern nach deiner großen Barmherzigkeit, gedenke seiner \* in der Glory deiner Herrlichkeit. Lasse ihm \* die Himmeln eröffnen, und die Engel über ihn \* sich erfreuen, nihme deinen Diener, \* O Herr! in deinem Reich zu Gnaden auf. Es solle ihn \* aufnehmen der heilige Erzengel Michael, welcher verdient hat ein Fürst der himmlischen Heerschaaren zu werden. Es sollen ihm \* entgegen kommen die Heiligen Engel Gottes, und ihn \* führen in die himmlische Stadt Jerusalem. Es nehme ihn \* auf der seelige Apostel Petrus, deme die Schlüsse des Himmels übergeben worden. Es helfe ihm \* der heilige Apostel Paulus, der würdig gewesen ein ausgewählter

wähltes Gefäß zu seyn. Es bitte für ihn,  
\* der heilige und ausgewählte Gottes Apo-  
stel Johannes, dem die himmlischen Geheim-  
nissen sevnd geoffenbahret worden. Es bit-  
ten für ihn \* alle Heilige Apostel, denen der  
Gewalt zu binden, und aufzulösen von dem  
Herrn ist gegeben worden. Alle Heilige, und  
Ausgewählte Gottes, die für den Nahmen  
Christi, auf dieser Welt so viel Marter aus-  
gestanden, sollen seine \* Fürsprecher seyn, da-  
mit er von sterblichen Banden aufgelöst, zu  
der Glory des Himmelreichs gelangen könne,  
durch Verleybung unsers Herrn Jesu Christi,  
der mit dem Vatter, und den Heiligen  
Geist lebet, und regiret von Ewigkeit zu Ewig-  
keit

w. Amen.

Egressa, autem anima dicitur  
hoc.

w. Kommet zu Hülfe ihr Heilige Gottes,  
Kommet entgegen ihr Engel des Herrn: em-  
pfangeet seine \* Seel, und bringet sie vor das  
Angeſicht des Allerhöchsten.

v. Es empfange dich Christus, der dich  
berufen hat, und die Engel begleiten deine  
Seel in die Schoos des Abraham.

w. Empfangeet seine \* Seel, und bringet  
sie vor das Angeſicht des Allerhöchsten.

v. Verleyhe ihr, O Herr die ewige Ru-  
he, und das ewige Licht leichte ihr.

w. Und

v. Und bringet sie vor daßt Angesicht des  
Allerhöchsten.

Herr erbarme dich unser. Christe erbarm-  
e dich unser. Herr erbarme dich unser. Bat-  
ter unser.

v. Und führe uns nicht in Versuchung.

w. Sondern erlöse uns von dem Ubel.

v. Verleyhe ihr O Herr die ewige Ruhe.

w. Und das ewige Licht leichte ihr.

v. Von der Porten der Höllen.

w. Errette seine \* Seel, O Herr.

v. Herr erhöre mein Gebet.

w. Und lasse mein Geschrey zu dir kom-  
men.

## Lasset uns betten.

Wir befehlen dir, O Herr ! die Seel deis-  
nes Deiners (deiner Dienerin R) da-  
mit sie, weil sie dieser Welt ist abgestorben,  
dir nunmehr lebe; und bitten dich jenes,  
was sie durch Gebrechlichkeit des Menschli-  
chen Wandels gesündiget hat, durch dein un-  
endliche Barmherzigkeit gütigst nachzulassen.  
Durch Jesum Christum unsern Herrn.

w. Amen.

(❖ o ❖) !

AP.

# APPENDIX

Pro

## Assistantia Moribundorum.

### Übung des Glaubens.

**S**ein Gott! ich glaube alles, was du durch dein heilige, allgemeine, Christliche Kirchen befhlst zu glauben ( weilen du solches geoffenbahret, der du die ewige Wahrheit, und Weisheit bist ) In diesem Glauben will ich leben, und sterben. O Gott! stärke mich in diesem Glauben.

### Übung der Hoffnung.

**S**ein Gott! ich hoffe ganz verträglich durch die Verdiensten meines Herrn Jesu Christi Verzeihung aller meiner Sünden: ich hoffe mit deiner Göttlichen Gnad, und Beystand deinen Willen zu vollziehen, die Sünden zu meiden, und also die ewige Seeligkeit zu erlangen: ( Weilen du solches versprochen hast, der du bist unendlich mächtig, gütig, und getreu in deinen Versprechen) In dieser Hoffnung will ich leben und sterben. O Gott! stärke meine Hoffnung.

# Übung der Liebe

und

## vollkommener Reu.

**S**ein Gott, ich liebe dich vom Grund meines Herzens über alles. Ich will lieber tausendmahl sterben, als dich meinen Gott, daß allerhöchste Gut, mit einer Sünd beleidigen. Ich will mich auch bekleissen, dir in allen zu gefallen. Es ist mir leid, daß ich dich jemahls beleidiget habe. (Weilen du bist das Allerhöchste Gut, aller Ehr und iehbe über alles würdig.) In dieser Liebe will ich leben, und sterben. O Gott! entzünde in mir das Feuer deiner Liebe.

Intentio pie moriendi

E x

Card. Ptolomeo.

**D** Herr! ich opfere dir mein Leben, daß ich von dir empfangen hab. Ich bin zu aller Zeit bereit zu sterben, nach deinem allerheiligsten Wohlgefallen.

(Ich will sterben) weilen du es wilst, und allen Menschen hast aufgesetzt einmal zu sterben.

(Ich will sterben) damit ich mit der Angst, und

und Bitterkeit meines Tods deiner Göttlichen Gerechtigkeit genug thue, für jene unzählbare Sünden, mit denen ich dich beleidigt, und wohl tausend Tod verdienet hab.

( Ich will sterben ) damit ich doch ein End mache meinen so vielen dir zugefügten Beleidigungen.

( Ich will sterben ) zur Zeugnuß meiner Dankbarkeit, so ich dir schuldig bin für so viel, und grosse, mir unwürdigen erwiesene Guts Thaten.

( Ich will sterben ) damit ich mit dem Tod bezeige, daß ich mehr dein Glory, als mein Leben Verlange.

( Ich will sterben ) damit ich dich ewiglich lieben, und loben könne, der du mein letztes Ziel, und End bist, zu dem ich erschaffen bin.

( Ich will sterben ) aus reinester Liebe gegen dir, weil du dich gewürdiget hast, mir zu Lieb, auf den Kreuz zu sterben.

Ich bitte dich dahero, O Gott meines Herzens! durch das bittere Leyden, und Sterben Jesu Christi deines Sohns: verleyhe mir ein glückselige Sterbstund, und lasse keine meine Seele nicht zu grund gehen, welche dein Sohn mit seinem kostbaren Blut erlöset hat, Amen.

### Ultima Suspiria pie morientis.

Ich bette dich an, O einiger, lebendiger,  
und wahrer Gott.

Ich glaube in dich, O ewige Wahrheit.

Ich hoffe in dich, O unendliche Barmherzigkeit.

Ich liebe dich wegen deiner, O unendliche Güte.

Herr, aus Liebe deiner reuet es mich, daß ich gesündiget, in alle Ewigkeit will ich nicht mehr sündigen.

Jesus, du Sohn David, erbarme dich meiner.

Nicht mein Willen, O Herr! sondern dein Willen geschehe.

Hier schneide, hier brenne: hier verschone nicht, damit du in Ewigkeit verschonest.

O Jesus, sei mein Jesus, und erlöse mich.

O Jesus, mein Erlöser! dir lebe ich, dir sterbe ich, mein Gott und alles.

Jesus, Maria, Joseph. Euch schenke ich Leib und Seel.

Heilige Maria, Mutter Gottes! gedenke meiner, und bitte für mich.

O Maria! Mutter der Gnaden, Mutter der Barmherzigkeit, schütz mich vor meinen Feinden, uehme mich auf für jegund, und in der Stund meines Absterbens.

Heiliger Michael beschütze mich.

Heiliger Schutzengel bewahre mich.

Heil. Engel und Erzengel stehet mir bey.

Heiliger Dismas, heilige Barbara  
bittet für mich.

Alle Heilige, und Auserwählte Gottes,  
bittet für mich.

Herr Jesus, in deine Hand befehl ich meinen  
Geist.

# BENEDICTIO

Pro

## Thurificatione domorum.

### In Vigilia Nativitatis.

**H**odie scietis, quia veniet Dominus, & mane videbitis gloriam ejus. Psalm. 50.  
Miserere mei Deus, &c. & Canticum Magnificat &c. Hodie scietis &c.

**v.** Dominus vobiscum.

**v.** Et cum Spiritu tuo.

### Oremus.

**D**eus, qui hanc sacratissimam noctem veri luminis fecisti illustratione clarescere: quesumus, ut, cuius lucis mysteria in terris cognovimus, ejus quoque gaudiis in celo perfruamur. Per eundem Dominum nostrum I. C. &c.

**v.** Amen.

**v.** Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

**v.** Amen.

### In Vigilia Circumcisionis.

**E**cce, Maria genuit nobis Salvatorem, quem Joannes videns, exclamavit dicens

R

Ec-

**E**cce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Alleluja. Psal. 50. Miserere &c. & Canticum Magnificat. &c. Ecce Maria. &c.

¶. Dominus vobiscum.

¶. Et cum Spiritu tuo.

### Oremus.

**D**eus, qui salutis æternæ beatæ Mariæ, virginitate secundâ humano generi præmia præstisti; tribue quæsumus: ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruiimus auctorem vitæ suscipere, Dominum nostrum JESUM Christum &c. ¶. Amen.

¶. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

¶. Amen.

### In Vigilia Epiphaniæ.

**A**pertis thesauris suis, obtulerunt Magi Domino aurum, thus, & myrram. Alleluja. Psal. 50. Miserere &c. & Canticum Magnificat &c. Apertis Thesauris &c.

¶. Dominus vobiscum.

¶. Et cum Spiritu tuo.

### Oremus.

**D**eus, qui hodiernæ die Unigenitum tuum gentibus stella duce revelasti: concede propitius, ut; qui jam te ex fide cognovimus usque ad contemplandam speciem tuæ celsitudinis producamur. Per eundem Christum Domini-

minum &c. **w.** Amen;

**w.** Divinum auxilium maneat semper no-  
biscum.

**w.** Amen.

## Alia Benedictio Domus.

**w.** Adjutorium nostrum in nomine Domini;

**w.** Qui fecit cœlum & terram.

**w.** Domine exaudi orationem meam.

**w.** Et clamor meus ad te veniat.

**w.** Dominus vobiscum;

**w.** Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**B**enedic DEUS omnipotens Iocum istum ;  
ut sit in eo sanitas, castitas, Victoria,  
virtus, humilitas, bonitas, & mansuetudo,  
plenitudo legis, & gratiarum actio Deo Patri,  
& Filio, & Spiritui Sancto, & haec benedictio  
maneat super hunc locum, & super habitan-  
tes in eo nunc, & in secula seculorum;

**w.** Amen.

## LITANJE.

**G**ospud usmili se zhes nafs.

Christe usmili se zhes nafs.

Gospud usmili se zhes nafs,

Sveta Maria, prossi sain (saino.)

**U**ssi Sveti Angeli, iuu Archangeli, prossi  
sain (saino.)

S. Abel.

Uſſi druſhina nebeſhka,

S. Abraham,

S. Joannes Kerſtnik,

Uſſi S. S. Patriarchi, inu Propheti,

S. Peter,

S. Paul.

S. Andre.

S. Joannes.

Uſſi S. S. Apoſtelni, inu Evangelisti,

Uſſi S. S. Jogri tega Gospuda,

Uſſi S. S. Nadoushni,

S. Stephan,

S. Lourenz.

Uſſi S. S. Marternski,

S. Silveſter,

S. Gregor,

S. Augustin,

Uſſi S. S. Shkoffi, inu Sposnuauzi,

S. Benedict.

S. Francifc,

Uſſi S. S. Minyhi, inu Puſhauniki,

S. Magdalena,

S. Lucia,

Uſſe S. S. Divize, in Udo've,

Uſſi Boshji Suezniki, inu Sueznize,

Bodi njemo (nji) Milostliv. Sanesli njemo  
(nji) O Gospud.

Bodi njemo (nji) Milostliv. Odreſhi njega  
(njo) O Gospud.

Bodi njemo (nji) Milostliv. Odreſhi njega  
(njo) O Gospud.

Od toje jese, odreſhi njega (njo) O Gospud.

Od uivarnosti te Smerti, odreſhi njega (njo)  
O Gospud.

Od

Od paklenskiga terpleina, odreshi njega (njo)

O Gospud

Od nasreznne Smerti, odreshi njega (njo)

O Gospud.

Od usfiga hudiga,

Od oblasti tega budizha,

Skusi toje S. roistvu,

Skusi toj Chrish, jeno S. terplejne,

Skusi tojo smert, jeno pokopalish,

Skusi toje vescelu od smerti ustajejne,

Skusi toje Zhudnu u' nebu hojejne,

Skusi gnado S. Duha Troshtarja,

Na dan te Sodbe,

My greshniki, te prossimo ushlishi nass.

De njemo (nji) odpustish, te prossimo ushlishi nass.

Gospud usmili se Zhes nass.

Christe usmili se Zhes nass.

Gospud usmili se Zhes nass.

Odreshi njega(njo)oG

### Molitou.

**L**ozhi se O virna dusha is tiga suetih imeni Boga Ozhetu usfigamogozhniga, Kateri je tebe stuarou: u'imeni Jesusa Christusa Synu Boga Shaviga, Kateri je sa te terpou, u' imeni S. Duha, Kateri je tebe posuetou: u' imeni Angelou, inu Archangelou: u' imeni Tronou, inu Gospostou: u' imeni Firshtou, inu Oblasteh: u' imeni Cherubin, inu Serafin: u' imeni Patriarchou, inu Preokou: u' imeni Svetih Apostelnou, inu Evangelistou: u' imeni Svetih Marternikou, inu Spovednikou: u' imeni Svetih Minihou, inu Puschaunikou: u' imeni uslik Diviz, uslik Suetnikou, inu Suetniz Bo-

đih: Bodi dones u myru toje mesti. inu to je  
prebivalisne u suetim Sionu Skusi nashiga Gos-  
puda Jefusa Christusa Amen.

### Molitou.

**O** Milostlivi Buh! O usmileni Buh! Kateri  
po tuojimu velikimu usmilenio, grehe teh  
Kateri pokuro delajo, uvèn sbrishest, inu shtra-  
fingeteh dopernessnih grehou Skusi sanesste-  
me, inu odpuštanje prozh usamesh, pogledei  
milostlivu na tega tojig. Slushabnika N. (Slu-  
shabnizo N.) inu ushlishi ga gnadliyu, Kir on  
(ona) s'grevanim Serzam prossi odpuštanje  
sojih grehou. Ponovi O dobrutlivi Ozha u  
njemo (nji) Dushi, Kar je Skusi posemensko  
slabust resdianu, al Kar je Skusi goluffniga sa-  
cana shkodvannu inu ošlablenu, inu Kir je tudi  
en vud tega odreshenja, perpeli, inn perdrushi  
njega (njo) k' shtivejnu teh vernih. vsmili se  
**O** gospud zhes njegove (nje) souse: inu Kit-  
ajna drugiga savupajna, Koker u toji milosti,  
perpusti ga (njo) k' skrivnosti toje sprave,  
inu gnade priti, Skusi Christusa Gospuda na-  
shiga. Amen.

### Perporozhenje te dushe.

**P**relubi Brat (sестра) jest tebe perporozhim  
Bogu ussigamognozhimo, inu te taisti-  
mu, katiciga stuar si ti, zhes dam, de ti, ka-  
der bodesh ta doug tega zhloveshtua is smertio  
plazhou (plazhala) se super nasa vernesh h'  
tojimo stuarniku, kariri je tebe is ila te semle  
sturou, inu toku, kader se toja dusha od tega  
zeljeffa lozhi, nei nji na pruti pridejio ti S. S.

An-

Angelzi. nei njo frezhajo ti SS. Apostelní, nei nji na pruti pridejio ti SS. Marterniki, nei njo obdado ti SS. Spovedníki, nei njo obštresho ta vespeli pojezha mnoshiza teh Diviz; nei dofeshe toja dusha ta vezhni pokoi u naružiu teh Patriarhou. Ta krotki, inu vespeli pogled Christusa Jesusa se tebi perkashi, nei tebe Christus taistem perdrushi, katiri se shnym vessele. Nei bode pred teboj skritu usse, kar ie grosovitnu u temi; usse, kar skriple u plemenu, usse, kar martra, inu terplejno della. Nei bejshy od tebe ta paklenske satan is sojime tovarshi, nei se on ustrashi, kir tebe ti Augelzi Spremijo. Nei beishy od tebe ta paklenski satan u te vezhne temnize. Ustani gori o Buh, inu nei bodejo respodenii toji sourashni, nei beishe pred tojem oblizhjam katiri tebe sourashjio. Koker sginie ta dim, toku nei oni sginie. Koker se restopi ta ussek prizha ogna, toku, imajio konz useti ti greshni pred bosnjim oblizhjam. Ti pravizhni pak bodejio per misi boshji jedli, inu se pred njegovim oblizhjam vespellilli. Sromota objidi zelo paklensko voisko. Inu leta se nima podstopit toj prihod u nebesta muditi. Christus, katiri je sa te Krishan biu. te reshi od terplejna, Christus, katiri je sa tebe umesou ze reshi od vezhne smerti. Christus ta Syn shiviga Boga tebe postavi u soji usselei seleni, inu rosh pouni paradish. On tebe koker ta pravi dobri pa sti r sa sojio ouzhizo sposnei. On tebe od ussih tojeh grehou odveshi, on te postavi na sojo desnizo, u shtivejno teh isvolenih. Gledei od oblizhja da oblizhja tejiga Odreshenika, inu usselej pred nym stojezh (sto-

jezha ) is isvelizhanimi ozhmy gledej to ozhitno resnizo Boshjo u drushini tih isvelizhanih, ushivej to statkust Boshjiga oblizhja na vekamei. Amen.

### Molitou.

**O** Gospud usemi tega tojiga Slushabnika (Slushabnizo) u prebivalishe tiga isvelizhanja, kateru je savupou dosleza od toje milosti. *Odgovor.* Amen.

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika is usia nevarnostihtiga pakla, inu od shtrikou teh shtrafsing, inu is usih nadluh. *Od.* A.

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Enoha, inu Elia is gmain smerti. *Amen.*

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Noeta od potopa. *Amen.*

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Abrahama is meista Ur teh Chaldejou. *Amen.*

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Isaka od offra, inu od rok sojiga ozheta Abrahama. *Amen.*

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Lota od Sodome inu od plemen tega ogn. *Amen.*

**O** Gospud resai dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Moysesu is rok Pharaona tiga Egyptouskiga kralla. *Amen.*

**O** Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Daniela is jame teh levou. *Amen.*

O Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika. Koker si reshoutry Mladenzech is mozhnu gorezhe pezhy iau is rok tiga Krivizhni-ga kralia. Od. Amen.

O Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun od greha Susano, Krivizhnu satosheno. Amen.

O Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Davida is rok Saula, inu Goliat. Amen.

O Gospud reshi dusho tega tojiga slushabnika, Koker si reshoun Petra, inu Paula is jezhe. Amen.

Inu Koker si reshoun S. Teclo divizo, inu ma:telniz, od truje grosovitne martre, toku reshi dusho letega tojiga slushabnika, inu sturi, de se bo ona s' tabo u nebeshkemu kralestvu vesselila. Amen.

### Molitou.

**M**y perporozhimo tebi, O Gospud, dusho tega tojiga slushabnika (toje slushabnize inu te prossimo, O Gospud Jesus Christus, Is-velizhar tiga sueta, de to dusho, sa vole katere si ti po toji milosti na semlo pershou, tu narozhje tojih Patriarhou postavish, sposnei O Gospud tojo stuar, katera ni od drusih Bogou stuarjena, temuzh od tebe samiga shiviga, inu praviga Boga, dokler ni drusiga Boga, Koker ti sam, inu nezh ni tojem delam enaku: O Gospud resvetli njega (nje) dusho pred tojim oblizhjam, inu nikarne se naspom. ni na njega \* stare pregrehe, inu navimnosti, ketire so u njemu \* obudille te budobne shele,

ak u je lih on greshiu, vender ni Ozhetu, inu  
Syna, inu S. Duha satajou, temuzh je virvou  
inu je u sebi imou ta ajfer Boshji, in u je Bo-  
ga, keteri je use stuarou, zhaftiu, inu molou.

### Molitou.

**O** Gospud my tebe profimo, de se ti na-  
spomnish nate grehe njegove (njene) mla-  
dosti: temuzh po toji veliki milosti spomin na  
njega (njo) u toji zhaftlivu suetlobi nebeshki,  
nei se njemu \* odpro nebeffa, nei se shnym \*  
vessele ti Angeli. Usemi gori tojiga slushabni-  
ka \* **O** Gospud u toje kralestvu. Nei njega \*  
obstreshe S. Archangel Boshji Mihael, kateri  
je ureden postou Firithvu nebeshke voiske sa-  
dohiti. Nei njemo \* na pruti pridejo S. Ange-  
li Boshji, inu nei njega \* pelajo u tu nebeshku  
meistu Jerusalem. Nei njega \* obstreshe S. Pe-  
ter Apostel, Katirimu je Buh kluzh nebesh-  
kiga kralestva istrozhou, inu zhesdau. Nei nje-  
mu \* pomaga S. Paul Apostel, katiriga je Buh,  
isvolou k'eni isvoleni Posodi. Nei Prosl sa  
njega \* S. Joannes isvoleni Boshji Apostel, katiri-  
smu so ble resodete nebeshke shrivnusti. Nei  
profijo sa njega \* usli sueti Aposteln, katirim je  
od Boga dana oblast savesati, inu odvesati.  
Nei sa njega \* proflio usli Suetniki, inu Isvoleni  
Boshji, katiri so sa ime Christusa martre na ti-  
mu su etu prestali, de on \* bo advesan \* od  
saveso tiga mesha inu ureden postane priti K'zha-  
fti nebeshkiga Kralestva. Tu njemo \* dodeli  
masli Gospud Jesus Christus: Katiri s'Ozhetam  
inu is suetim Duham shivy inu kraljuje od veko-  
vna, da vekoma. Odg. Amen.

## Egressa anima dicitur.

¶. Pridite na pomuzh ussi Svetniki Boshji, pridite napruti ussi Angelzi tiga Gospuda, inu usemite gori njegovo \* dusho, spremite njo, inu njo pred Boshje oblizhje postavite Christus te k' sebi usemi, katiri te je is tiga sueta poklizou. Angeli nebeski prenesite to duhso u Abrahamovo narozhje. Inu njo pred Boshje oblije postavite.

Gospud ushlishi nafs,

Christe ushlishi nafs.

Gospud ushlishi nafs.

Ozha nash. &c. &c.

¶. O Gospud dodeli njemo (nji) ta vezhni myr, tnu pokei.

¶. Inu nei njemu \* ta vezhna luzhi sueti.

¶. Od urat tiga pakla.

¶. Odreshi O Gospud njegovo (njeni) dusho,

¶. Dopusti O Gospud to dusho u myru pozhivat. ¶. Amen.

¶. O Gospud ushlishi mojo molitou.

¶. Inu pusti moje upitje k'tebi priti,

## Molitou.

Tebi O Gospud perporozhimo to dusho tojiga slushabnika N. (slushabnize N.) de, kader se je is tiga sueta lozhilla, bode sanaprei per tebi u nebeskim kraljestvu shivella, inu kar je skusi zhloveshkо slabust pregreshila, ti nji po toji naisgruntani milosti, inu dobruti sanesti, ina odusti, Skusi Christusa na sliga Gospuda Amen.

# Appendix pro assistentia moribundorum.

## Vira.

**O** moj ! Buh jest virjem usse, kar si tinam skusi tojo sueto Catholshko Cirkon sa viruati naprei postlavou. Satorei jest uſe letu virjem, kir si ti tu govurou, inu resodeu, katiri si ta vezhna resniza, inu modrust. U' ti viri ozhem shiveti, inn umreti. O moj Buh poterdi me u ti sueti, inu pravi viti.

## Upanje.

**O** Moj Buh ! jest imam enu veliku savupanje, de budem od tebe skusi tu saſlušenja mojiga Gospuda Jefusa Christusa ſadobou odpuhanje uſih mojeh grehou, jest savupam s'tojo sueto gnado, inu pomozhjo tojo voledapenniti, varvat se uſih grehou, inu toku tu vezhnu isvelizhanje doſezhi, uſe letu jest savupam fategavola, kir si ti naisgruntanu Mogozhen, Dobrutliu inu sueſt u tojeh oblubah, u temu saupanju shellim shiveti, inu umreti. O Gospud Buh poterdi moje savupanje.

## Lubesen , Grevinga . Naprejusetje.

**O** Moj Buh jest tebelubim, is zeliga mojiga ſerza zess uſe tu drugu fategavola, kir fi ti sam na ſebi nar ta vezhi ſuetluſt, lepoa; ta vezhna, uſe hnale, zaſty, inu lubesni uredna dobruta, meni je ſhou , nene grevajo uſi moji grehi zeliga mojiga ſhiulenja, de ſim jest tebe reſhalen. O debi ſe nablu nikoli

sgodillu. kar je tebe reshalillu ! ozhem raishi tausenkrat umreti, Koker tebe vezhi reshaliti. U' ti lubesni ozhem shiveti, inu umreti. O moj Buh ussyy, obudi u mojmu serzu eno pravo, stanovitno, vezhno lubesenj pruti toji do-bruti.

### Is Cardinala Ptolomea.

O Moj Buh, inu Gospud jest tebi isrozhim moje shiulenje, od Katiriga sim jest cajstu prejeu, sim perpraulen umreti usfakatiri zash po toji sueti voli.

Jest ozhem umreti, dokler ti toku ozhesch, inu je od tebe toku sklenenu de imajo ussi Iudie enkrat umreti.

Ozhem umreti, de s'temi teshavami inu s' britku-stjo moje smerti sadostist rim toju Bosji pravizi sa moje bres shtivenja sturjene grehe, is katirima sim tausentkrat umreti saflushou.

Ozhem umreti, de bodem en konz sturou mojih grehou, is katirimi sim jest tebe toiku-krat reshalou.

Ozhem umreti, de na snanje dam mojo hua-leshnost, katiro sim jest tebi doushan savol tulkain dobrut katire sem jest od tebe prejeu.

Ozhem umreti, de is mojò smertjo skafhem, de vezh tojo zhaft, koker moje shivlenje shellim.

Ozhem umreti, de te bodem posfehmau pre-mogou na vekomei lubiti, inu hualiti, kir si ti moj sadni zil inu konz, h' katirimo sim jest stuarjen.

Ozhem umreti, is'ene prave, ziste lubesni pruti tebi, kir si ti na svetim Krishu is lubesni pruti meni umreti otou.

Jest tebe telei proslim O Buh ! skusi te ran  
ina

inu sinert Christusa tojiga Syna, dei meni eno  
frezhno sadno uro inu na savershi mojo dušho,  
katiro je toj lubesnivi Syn isfojo uſoku uredno  
kervjo odreshon. Amen.

## Sadnu sdihuvanje eniga umerejozhiga

**O** Moj Buh ! jest tebe molim koker mojiga  
ſamiga, Praviga, shiviga Bog.

Jest virjem na tebe o vezhna reſnič, na tebz  
jest ſvupam naismirjena milost,

Jest tebe lubim zhes uſe tu drugū & uež-  
uz dobruta !

O Gospud is lubestni přuti tebi je meni shou;  
de ſim te reſhallou ! navekomei te inozhem  
vezh reſhalliti !

Jesu ti Syn Davidou uſmili ſe zhes me !

O Gospud, nikar moja, temužh toja vola  
ſe sgodi !

Tukei o moi Buh ! na temu ſuetu, ti meni  
terpleine nakladei, inu me reſhi od vezhniga  
terpljenja.

Jesus bodi meni Jesus, inu me odreſhi.

Jesus imoi isuelizhat, tebi jest shivim, tebi  
ozhein umreti, o moj Buh, inu uſe.

O moj Gospud, o moj Buh.

Jesus ! Maria, S. Joseph vam zesdaš me-  
je ſerze, inu dušho !

S. Maria Mati Boshja ſpomni ſe na me,  
proſti ſa me !

Maria Mati te guade, Mati te milosti ! ti me  
pred paklenkim sourashnikam obvari ſedei,  
inu na ſadno uro !

S. Mihaēl pridi meni na pomuzh.

S. Angelzvarh bodi moj Vark na mojo ſad-  
no uro.

**Uff S. S. Angeli, inu Archangeli bodite  
moji pomozhniki.**

**S. Dismas, S. Barbara, S. Joseph, Proſſite  
sa me.**

**Uff Suetnikı, inu Suetnize Boshje sa me  
Boga proſſite.**

**O Jesus uſemi gori mojo duſho u toje ro-  
ke! o Jesus jeſt mojo bogo duſho tebi perpo-  
rozhim.**

**Postquam cum funere in Ec-  
clesiam perventum eſt, dicitur:**

**N**on intes in judicium cum seruo tuo Do-  
mine, qui nullus apud te iuſtificabitur  
homo, niſi per te omnium peccatorum ei tri-  
buatur remiſſio. Non ergo eum, quæſumus,  
tua judicialis ſententia premat, quem tibi ve-  
ra ſupplicatio Fidei Chrtianæ commendat, ſed  
gratia tua illi ſuccurente, mercatur evadere ju-  
dicium ultionis, qui dum viveret, iſignitus  
eſt signaculo sanctæ Trinitatis. Qui vivis &  
tegnas in ſecula ſeculorum. **W. Amen.**

Libera me Domine &c.

Post libera dicit Sacerdos;

**Kyrie eleison: Christe eleison:**

**Kyrie eleison.**

**Pater noster. Secreto.**

**¶. Et ne nos inducas in temptationem,**

**¶. Sed libera nos &c.**

**¶. A porta inferi.**

**¶. Erue Domine animam ejus.**

**¶. Requiecat in pace.**

**¶. Amen.**

¶. Domine exaudi orationem meam,  
¶. Et clamor meus ad te veniat.  
¶. Dominus vobiscum.  
¶. Et cum Spiritu tuo.

## Oremus.

**D**eus, cui proprium est misereri semper & parcere: Te supplices exoramus pro anima Famuli tui N. (Famule tue.) quam hodie de hoc Sæculo migrare jussisti: Ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscaris in finem: sed jubeas eam a Sanctis Angelis suscipi, & ad patriam Paradisi perduci; Ut quia in te speravit, & credidit, non poenas inferni sustineat, sed gaudia sempiterna possideat. Per Christum Dominum nostrum.

¶. Amen.  
¶. Requiem aeternam dona ei Domine.  
¶. Ex lux perpetua luceat ei.  
¶. Requiescat in pace.  
¶. Amen.

## O. A. M. D. G.



~~express aubus' & intention  
to provide a school  
for the poor."~~

I am honored by your  
kind notice  
in the year of our S<sup>r</sup> Lord  
of 1700.  
I am honored by your  
kind notice  
in your favor to Mr. John  
and David Thompson  
of Newburyport,  
Mass<sup>s</sup>, professing  
that in yr favor<sup>s</sup> I  
am honored & honored  
by your good notice  
in your conyng & felicitous  
affairs.

are good reasons in favour  
of human rights  
and dignity.

~~for a free state~~ - the ~~Constitution~~  
~~of the United States~~

~~the following~~  
~~Amendments~~

, - - - Article 13  
and

2 in honour of the  
colonists - i.e.

and what is it -

your freedom - is it - b.  
of freedom by some  
of us -

we have it - in  
your freedom by

in honour of  
us who have

X 2  
in hundre. 65 v.  
of Secyto  
in good health  
when you rec  
and intention  
in good health  
and rest in the house  
v. 77. 11. 1st a.m.  
+ ~~in good health~~  
~~you are in good health~~  
good health  
the 1st  
P. 11. 11. 1st a.m.  
you are in good health